大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印人 費彝民
經中國人民郵政登記認爲新聞紙類
廣東人民郵政管理局執照第十五號
第二萬二千一百五十一號
今日出紙兩張半
零售港幣一毫
每月本港三元 外埠七元
地址 香港灣仔軒尼詩道三四二號 電話總機：七二八二一一 廣告課電話：七二六九八〇 發行課電話：七二二四四四 編輯部電話：七二二四四四 電報掛號：[illegible] 廣州辦事處 惠吉西二坊二號
香港利有印務有限公司承印

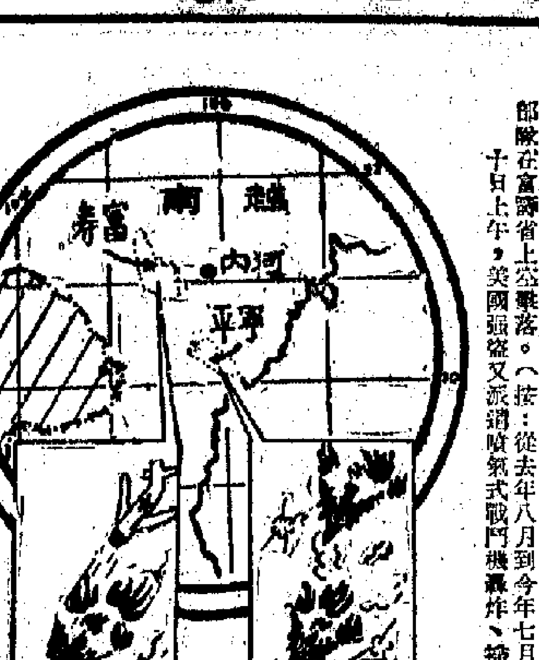
烏干達總理訪華經港抵穗

【本報訊】由烏干達總理阿波洛・密爾頓・奧博特博士率領的烏干達政府代表團一行二十六人，昨天下午五時四十五分乘意航班機到港，隨即於下午七時零五分乘中國派來的專車離港於當天晚上到達廣州。奧博特總理將從廣州轉往北京。奧博特總理應中國總理周恩來的邀請，前往中國進行友好訪問。他在機場貴賓室接見記者時說，他此行是官式訪問，將和中國政府就若干問題舉行會談。預定在中國逗留約五天。

該團成員包括外交國務部長桑姆・奧迪卡，工商業部長拉姆克・盧博瓦，新聞播導部副部長奧喬拉和其他政府官員及婦女界領袖四人。

新華社香港分社副社長梁上苑、副總編輯潘德聲等昨在機場和車站迎送。香港總督的副官馮遜，港府禮賓處主任貝益就也到場迎送。

美機深入太原上空被截擊
越空軍殲一美機
寧平擊落兩架 總計共擊落美機374架



【新華社河內十一日電】據此間今天上午公佈，越南北方昨天擊落美國入侵飛機三架，其中兩架由寧平省軍民擊落，另一架由越南空軍部隊在富壽省上空擊落。（按：從去年八月到今年七月十日，北越共擊落美機三百七十四架。）

十日上午，美國強盜又派遣噴氣式戰鬥機轟炸、掃射寧平省。當地軍民猛烈還擊，第一陣炮火就擊落美國飛機兩架。在被擊落的飛機中，一架中彈斷翼，飄落在海裏。

當天下午，美國F105型飛機兩批，偷偷摸摸地侵入太原和越池市上空。越南空軍部隊立即勇猛截擊，在富壽省上空擊落美國F104H型飛機一架，其餘敵機倉忙逃竄。

【路透社西貢十一日電】官方人士今晚說，美機今天在空襲北越時和兩架推測是米格噴氣機遭遇……

另訊：安沛省軍民十一日擊落美機一架。

南越民軍全殲一偽裝甲車隊

【美聯社西貢十一日電】美軍發言人今天說，強大的民軍部隊昨天在西貢東南二十五哩打擊南越「政府軍」裝甲車隊，「政府軍」死傷慘重。民軍使用無後座力砲、迫擊砲和機關槍，將一輛坦克車車頭擊毀，擊壞貨車六輛，打死護車的士兵十六人，打傷十人，另活捉十五人。

民軍砲轟東帥偽軍死傷十名

實際上整個裝甲車隊已被消滅。五小時後，援軍到達現場時只見殘骸，看不見一名游擊隊員。

事情發生在白天，而且發生在由西貢到頭頓，休假的人極多。襲擊地點是在富美及巴地之間。住在這一帶的居民大半是天主教徒。這是自從去年裝甲縱隊在同地被消滅後，民軍再次在這條公路——第十五公路——上伏擊。在民軍進攻裝甲車隊時，另一隊民軍用迫擊砲猛轟富美附近的據點，目的顯然在阻止組織援救。據說民軍向這裏共發十五砲，打傷守軍十人。報告沒有提到有沒有美軍在內。

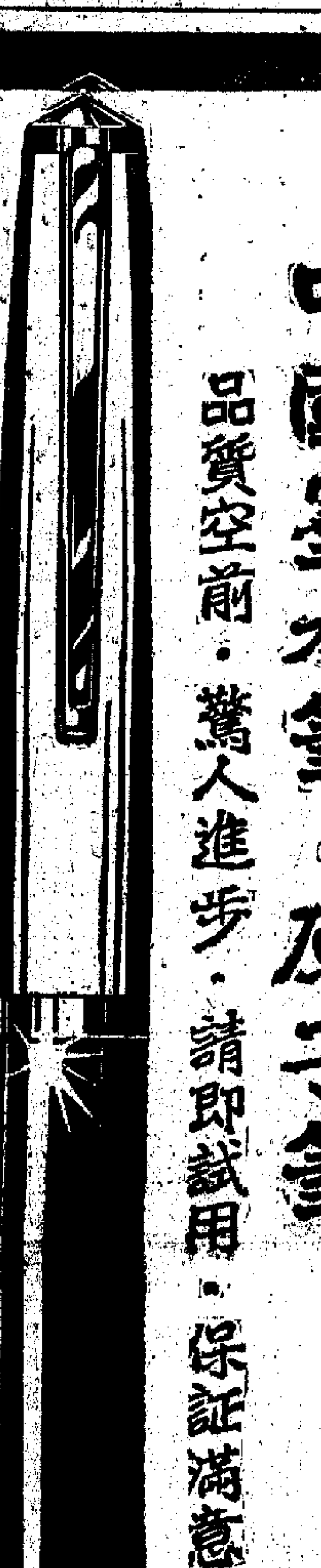
北越前天擊落美機三架

【法新社西貢十一日電】昨天民軍又以迫擊砲砲轟東帥城，彈密如雨，打死一名「政府軍」……伏擊的地點距頭頓約十二哩，頭頓駐有美軍第一三七旅的大隊傘兵。

民軍釋偽軍俘虜
六十人返抵東帥 健康情況很好

【法新社西貢十一日電】民軍今天釋放了約六十名的「政府軍」俘虜，他們是在六月九日、十日、十一日三天東帥戰役中被俘的。至於爲什麼要釋放他們，民軍方面未說明理由。

烏干達總理奧博特來華訪問過港時攝（本報記者攝）

值得推薦的：
中國墨水筆・原子筆
品質空前・驚人進步・請即試用・保証滿意

總經銷 安豐行貿易有限公司
地址：香港[illegible]大廈七〇三室
電話：二三八六三〇 二四〇六一五〇五
常備現貨供應・歡迎批發轉口

黎清毅昨抵京訪問
黃文歡率國會代表團到達南寧

【據新華社北京十一日電】越南勞動黨中央政治局委員、越南民主共和國政府副總理黎清毅，今天下午乘飛機到北京。

黎清毅同志是應邀在六月一日率領越南民主共和國政府經濟代表團前來我國訪問的，他將繼續在我國進行友好訪問。

中共中央政治局委員、國務院副總理李先念，以及各有關方面負責人方毅、雍文濤、李強、楊琳、汪道涵、謝水順等到機場歡迎。

【據新華社南寧十一日電】由越南民主共和國國會常務委員會副主席、越南勞動黨中央政治局委員黃文歡率領的越南民主共和國國會訪華友好代表團，今天下午由河內乘專機到達南寧。

代表團是應全國人民代表大會常務委員會委員長朱德邀請來我國進行友好訪問的。代表團的專機下午五時二十五分在熱烈的歡呼聲中到達南寧機場。前來迎接的有：中共廣西僮族自治區委員會書記處書記、自治區副主席、中越友協廣西分會副會長莫乃群，自治區副主席賀希明、覃應機，自治區政協副主席陸秀軒，廣西軍區副司令員熊玉山、劉重桂，南寧市市長閻光彩等人。專程從北京前來迎接的全國人民代表大會常務委員會副秘書長連貫也到機場歡迎。

八百名工人進行了一場鬥爭，抗議美國侵略者和傀儡當局的轟炸和掃蕩，要求穩補罷主發給工人足夠的大米。傀儡當局使用武裝部隊鎮壓示威者，逮捕了其中的十七人。因此，立即爆發了有三千工人參加的罷工。在他們堅決進行鬥爭的情況下，傀儡當局不得不釋放了全體被捕的人，並答應罷工工人的要求。

民軍力量日益壯大
今年共佔領七縣城
八千美步兵將登陸南越

【美聯社西貢十日電】美軍發言人星期六報告：最近數周因爲受到民軍的軍事壓力，已放棄了中部高原地區三個縣城。

美軍發言人又說：本年全國已放棄了六個或七個縣城。

發言人說：那些縣城都是「極其難守」的城市。問到目前的軍事局勢時，發言人說：最近政府的損失是「令人遺憾的」，但不是「不可收拾的」。

【路透社西貢十一日電】今天西貢盛傳，今後將有大隊美軍在南越登陸。但這項消息未獲證實。預料下次開赴南越的將是步兵而並非海軍陸戰隊和傘兵。下一次登陸軍隊的人數，可能也是相等於八千名左右。

周總理和鄧穎超
宴納拉迪波王子

【新華社北京十一日電】周恩來總理和夫人鄧穎超、陳毅副總理和夫人張茜，今天接見並宴請在北京學習的柬埔寨國家元首諾羅敦・西哈努克親王的王子諾羅敦・納拉迪波和柬埔寨王國駐中國大使張榴。賓主進行了親切友好的談話。

接見和宴請時，中國方面在座的有：對外文委副主任李昌、外交部副部長韓念龍等。

河內青年突擊隊
走上新戰鬥崗位

【據新華社河內十一日電】據此間報紙報道：河內市勞動青年團團員和各附屬青年代表十日晚上舉行盛大集會，熱烈歡送首都第一批「抗美救國青年突擊隊」走上新的戰鬥崗位。

全體突擊隊員最後一致通過了寄給黨和湖的決心書，表示要以實際行動，在勞動、學習和戰鬥中，創造良好的成績，向黨、團和首都人民匯報。

金日成電阮友壽
支持越反美救國

【中國新聞社北京十一日電】平壤消息：據朝鮮中央通訊社報道，金日成首相打電報給越南南方民族解放陣線中央委員會主席團主席阮友壽說，朝鮮人民在反對共同敵人美帝國主義侵略者的鬥爭中完全決心同兄弟的越南人民共生死，他們將決定全力支持越南人民的反美救國鬥爭。

金日成首相的電報是答覆阮友壽六月二十五日在美帝國主義發動侵朝戰爭十五周年和「要求美軍撤出南朝鮮鬥爭月」開始的日子打來的電報。

電報表示相信，越南南方人民在他們的唯一真正代表——越南南方民族解放陣線的領導下，一定將粉碎敵人的侵略和種種陰謀，取得最後的勝利。

秋季交易會定十月舉行
請帖不久可發出 陳列室和洽談處面積擴大

【本報廣州專訊】每年春、秋兩季定期在廣州舉辦的中國出口商品交易會，今年秋季交易會將在十月十五日至十一月十五日舉行。目前正在積極籌備，不久即可廣泛地向世界各地貿易界人士發出請帖，熱誠歡迎他們前來參加交易會。

……隨着交易會的客人愈來愈多的需要，陳列商品實樣和與客人進行洽談的……將更加方便地進行……

五通有無的對外貿易政策，本着積極發展我國與世界各國……已經成功地舉辦過十七次了。事實證明，通過交易會，對交易雙方業務的發展，增進彼此間的了解和友誼，都有很大的好處。……

法記者自華盛頓報道
美國反對侵越輿論更將大起
美記者承認美在南越軍事前景不利

美在和大搞新陰謀
美代表建議大會派團到各國「斡旋」越局

【美聯社赫爾辛基十一日電】美國代表團準備今天向世界和平大會建議，由大會派一個代表團訪問「與越南局勢有關的各國的首都」。

美國代表團團長戈德萊特說，「這是一個和平會議，不是戰爭會議」。中國反對這樣一項建議，不過我們將向委員會提出並且無論如何要付諸討論。他還說……

「和平」騙局冷飯重炒

美空軍部長易人
新聞處長負責紗備 重作記者

【美聯社美國約翰遜城十日電】福克薩斯州白宮辦事處今天宣布，約翰遜總統已接受了空軍部長祖克特的辭職，和美國新聞處長羅文的辭職。

祖克特的辭職將於九月三十日生效，他在一九六一年開始擔任此職。新聞處長羅文要求他的辭職最好儘可能地早日實現，但他已同意無限期繼續工作，直到選好接替他的人爲止。

羅文說，他希望回到他的記者事業。

國防部的研究和工程局長布朗博士將接替祖克特的職務，擔任空軍部長。

國產呢絨成套西裝
鸝鵡牌 天鵝牌 金鹿牌
金大地 冬梅牌 白鶴牌
北京女服裝
冬梅牌 飛翔牌 白塔牌
總代理 華潤公司 地址：香港中國銀行大廈 電話：二三六〇一一
總經銷 源美公司 地址：香港文咸東街文咸大廈 總寫字樓：704室 批發處：801—802室 電話：436516、454243、442184
本公司經銷國產呢絨成套西裝及北京女服裝於一九六五年七月十二日正式營業，敬迎各大百貨公司、同業先進光臨指導。
源美公司謹啓

貨品多 質量高 購銷旺
廣州市場更繁榮
肉類蔬菜充足鮮蛋購售比首季增兩倍
棉布毛巾汗衫背心銷量增兩成至七成

【中國新聞社廣州十一日電】今年上半年廣州市場進一步繁榮興旺，購銷活躍，品種增多，質量提高。

今年來，廣州市工業生產和郊區農副業生產又有了新的發展，上半年國營商業和供銷合作社收購的商品總和，比去年同期增加百分之十八，自行車、收音機、縫紉機、膠鞋、塑料鞋、香藥皂等二十二種主要工業品的收購量比去年同期都有增加。鮮蛋的收購量超額完成了全年計劃，生豬的收購量也完成了全年計劃的一半多。由於各地大力開展多種經營，今年來新收購的小宗農副產品增加了三十多種。

市場供應的肉食、鮮魚、蛋品、蔬菜等，數量充足，質量好，花色品種多。鮮蛋在四月份就開始步入旺季，全市增加了兩百多個供應點，出售鮮蛋，二季度鮮蛋購售量比一季度增加了兩倍多。今年六月份塘魚上市量，比去年同期增多，九成以上是活鮮魚。豬肉除鮮肉外，燒烤、鹵、臘，樣樣俱全，經常有二、三十個品種上市。蔬菜不論旺季淡季都保持充分供應，還有很大部分支援其他城市。今年副食品市場上名牌土特產食品源源上市的有四百九十多種。

入夏以來，廣州棉布商店和服裝店擺滿各種花款新穎、適合夏令穿着的布料、紡織品、針織品。西堤百貨商店出售的服裝和棉布有三千多個花色品種，人造棉新品種比去年增加二十多種。中國自己生產的各種滌綸、維尼龍等化學纖維織物在許多商店裏都可以買到。今年各種夏令商品如棉布、毛巾、汗衫背心、塑料鞋等，銷售量比去年同期增加兩成到七成。人造棉和混織布增加了九倍。游泳衣褲上半年銷售量比去年同期增加了兩倍多。

美正擴大侵越戰火
羅瑞卿說必須警惕
人民日報祝賀中朝友好條約四周年
重申中國決不承認「韓日基本條約」

【中國新聞社北京十一日電】人民日報今天發表社論，慶祝中朝友好合作互助條約簽訂四周年。指出，中國人民以有朝鮮這樣的親密戰友而感到自豪。

社論說，要求美國侵略軍撤出南朝鮮，實現祖國的和平統一，是朝鮮三千萬人民的一致願望。中國人民一向支持朝鮮人民統一祖國的正義鬥爭，堅定不移地同朝鮮政府和人民站在一起，決不承認日本軍國主義勢力和朴正熙集團簽訂的所謂「韓日基本條約」，堅決支持朝鮮人民反對美帝國主義和日本軍國主義的愛國鬥爭。

社論指出，目前美國侵略者直接參預對南越人民的進攻，並且不斷擴大對越南北方的轟炸。美國還糾集其僕從國家出兵南越。朴正熙集團已經派了兩千偽軍參預侵越戰爭，最近又決定再派一師偽軍去南越。這一罪惡活動，不僅是反對越南人民的，而且是直接對朝鮮人民的挑戰，嚴重威脅着亞洲和世界和平。社論說，中國人民將堅定不移地繼續同朝鮮人民一道，為保衛兩國的社會主義建設，為粉碎美帝國主義的侵略政策和戰爭政策，維護亞洲和世界和平而鬥爭到底。

【據新華社北京十日電】今天，是阿爾巴尼亞人民軍建軍二十二周年紀念日。阿爾巴尼亞駐華大使館武官費利克．哈圖上校今晚在大使館舉行酒會，招待中國人民解放軍各總部、兵種和有關方面的負責人。

國務院副總理兼中國人民解放軍總參謀長羅瑞卿應邀出席了酒會。阿爾巴尼亞駐中國大使奈斯蒂．納賽也出席了酒會。

羅瑞卿在講話中熱烈讚揚阿爾巴尼亞人民軍是一支光榮的、英雄的軍隊。他強烈譴責美帝國主義在南越繼續玩弄所謂「逐步升級」戰略，一面不斷施放和平煙幕，一面步步擴大侵略戰火。他說，對此，我們必須保持高度警惕。他祝中阿兩國人民及其軍隊之間的戰鬥友誼，放射出越來越燦爛的光輝。

增兵又增兵 入坑無底井

赴剛果（布）展覽團長
張化東昨由京啟程

【新華社北京十一日電】中國國際貿易促進委員會副主席、中華人民共和國赴剛果（布）共和國展覽團團長張化東，今天乘飛機離開北京去布拉柴維爾。

到機場送行的有蕭方洲、張復生等有關方面負責人。

周總理接見印尼志願人員代表團
羅瑞卿講話支持印尼反對「馬來西亞」

【中國新聞社北京十一日電】周恩來總理今晚接見印度尼西亞志願人員代表團團長蘇納諾上校、副團長瑪赫莫德．巴夏中校和代表團全體團員，同他們進行了親切友好的談話。

今晚，國務院副總理兼中國人民解放軍總參謀長羅瑞卿舉行宴會，招待代表團。在充滿着熱烈友好氣氛的宴會上，羅瑞卿副總理和蘇納諾上校先後講話。

羅瑞卿副總理在談到中國和印度尼西亞兩國人民的戰鬥友誼時說，在為徹底消除世界上一切腐朽力量的鬥爭中，我們之間歷來是互相同情，互相支援的。他祝賀印度尼西亞人民一貫支持中國人民解放自己的領土台灣的鬥爭，並且表示中國人民堅決支持印度尼西亞人民反對新殖民主義產物「馬來西亞」的鬥爭。他還讚揚印度尼西亞共和國退出聯合國的革命行動。

場場滿座 九場中外觀衆四萬
「東方紅」在穗獲熱烈讚賞

日本戲劇界人士看過後說：這樣大規模的戲，演得這樣好，組織得這樣好，真不容易！只有在中國才有可能；這樣多的人登場，組織得這樣好，真不容易！了不起！越南、加拿大和東南亞各地的國際友人及港澳文藝界人士，看了後也給予很高評價。

【本報廣州專訊】廣東文藝界一千三百多人合演的大型音樂舞蹈史詩「東方紅」，七月一日在廣州中山紀念堂演出以來，受到各方面觀衆的熱烈讚賞，不少外國來賓看過以後也紛紛叫好。

至七月十日止，十天來除有一天休息外，共演了九場，場場滿座，門票皆預定一空。九場觀衆共約四萬人。演出辦公室連日接到許多觀衆來信，對「東方紅」的精采表演倍加讚揚。有的說：「這是我生平看到的最好的一次演出！」有的說：「當許多驚心動魄的場面出現時，往往使人摒住氣息，等待看它的結局。」有的說：「『東方紅』的音樂、舞蹈、歌唱、舞台美術，配合得很美妙，把我的精神引到朝氣勃勃，欣欣向榮、有無限生命力的境地。」……

北京製彈力錦綸絲
質量達進口貨水平

【中國新聞社北京十一日電】北京棉廠最近試製成功一種優質彈力錦綸絲。它是製造彈力錦綸襪的好材料，質量已經達到同類進口貨的水平。

彈力錦綸絲是用無彈力的錦綸絲經過一系列比較複雜的加工處理製成的。北京棉廠在三年前就開始試驗。今年初，這個廠總結了試驗經驗，又同北京合成纖維實驗工廠、上海合成纖維研究所、北京新纖研究所協作，經過一年零四個月的反覆研究、試驗，突破了種種技術難關，製成了彈力絲合股機和找到了合理的加工路線和生產工藝，在今年四月製成了現在這樣優質的彈力錦綸絲。

通訊
新建樓房四十餘幢

當小艇駛到濱江路碼頭時，等候在水上居民新住宅區前的一千多名海珠區居民，敲鑼打鼓歡迎他們的「新街坊」。廣州市副市長林西，也在歡迎的行列裏。

濱江路上新建的水上居民住宅區，共有樓房四十多幢，佔地面積六萬餘平方米，總共可以居住一萬二千人。到目前為止，已經建成的樓房佔半數以上。這些新樓面臨珠江，空氣流通，陽光充足，有廚房、浴室、廁所和水電設備。許多搬進新居的水上居民，同聲感謝人民政府的親切關懷。

從「浮家泛宅」到高樓大廈
廣州水上人家上岸記

本報駐穗記者

從此解下木葫蘆

在上岸安家的水上居民中，兄妹，他們上岸時，背上還繫着水上居民用來提防子女溺水的工具。當這對兄妹的媽媽一邊高興地解下他們背上木葫蘆，一邊激動地對記者說：「我家從祖父一代到我們這一代，如今他們這一代都是新社會給我們帶來的幸福。」

廣州南堤水上居民敲鑼打鼓，歡慶遷進新居。

水上人家盡歡顏

有位世世代代「浮家泛宅」的駝老伯，今年已七十二歲了。聽到要搬上岸居住，高興得合不攏嘴。他說：「以後打十二級颱風都不用怕了，我們子孫代代都忘不了共產黨和毛主席的恩情！」

珠江水上人家上岸定居，是從一九五〇年就開始的。人民政府對協助水上居民上岸定居，不遺餘力。十五年來，先後撥出巨款，在大沙頭、河南濱江東路、芳村二沙地、蕊灣涌邊、黃埔、中山六路、中山七路、素社新村等地，為水上居民興建了大批舒適的住宅。到去年底為止，已經上岸安居的水上居民達到七千多戶三萬多人。居民只需付出很低廉的房租。

在河南濱江路興建的，是羊城最大的水上居民住宅區，全部工程落成後，還有一批水上居民將上岸定居。在住宅區裏將設立小學，以及百貨、糧食、副食品等商店。

國際乒賽為期已近
北京迎接各國選手
比賽組織委員會成立 陳先任主席

【新華社北京十一日電】一九六五年北京國際乒乓球邀請賽組織委員會已經成立。組織委員會主席是中國乒乓球協會主席、亞洲乒乓球聯合會主席陳先，副主席是中國乒乓球協會副主席林鐵忠和中華全國體育總會國際部部長張聯華。

邀請賽的各項籌備工作正在積極進行。北京工人體育館做好了迎接各國選手的準備，合乎國際標準的「紅雙喜」乒乓球台和乒乓球都已經準備就緒。各服務部門也作了安排。（本報編者註：一九六五年北京國際乒賽定八月一日開始）

匈京國際網球決賽
中國獲女雙打冠軍
戚鳳娣徐潤珍勝匈女猛將
男女混合雙打中國也勝匈

【中國新聞社北京十一日電】布達佩斯消息：布達佩斯國際網球賽十日全部結束，中國隊獲得男子單打冠軍，女子雙打和男女混合雙打兩項冠軍。

中國選手彭志淵和朱振華八日分別獲得男子單打冠亞軍。

在女子雙打決賽中，中國優秀選手戚鳳娣和徐潤珍以二比〇擊敗了獲得這次比賽女子單打冠、亞軍的匈牙利選手巴多齊和蕾蘭，獲得了女子雙打冠軍。

在男女混合雙打比賽中，彭志淵和戚鳳娣戰勝了匈牙利著名選手科馬羅米和巴多齊，獲得了這個項目的冠軍，比分為二比一。

阿爾及利亞新政府組成
布邁丁任總理兼長國防

【據新華社阿爾及爾十日電】阿爾及利亞新聞社報道：今天舉行的阿爾及利亞全國革命委員會通過了胡阿里．布邁丁提出的阿爾及利亞政府成員名單。

胡阿里．布邁丁任總理兼國防部長。……外交部長阿卜杜勒．阿齊茲．布特弗利卡，內政部長艾哈邁德．梅德蓋里，……新聞部長巴希爾．布馬紮，司法部長……

商戶存料較前更少
西貢布價猛漲一倍
普通西裝料每公尺售至西貢紙近五百元

【本報西貢航訊】西貢日用品價格狂漲後，市上存貨最近也漸減少，百物飛漲，迄今並未休止，紙米價格開始。最近，商鋪存貨更少，售價則步步高漲，普通西裝料，目前每公尺售西貢紙四百八十元，而以前則為二百五十元一公尺。普通布價格也告上漲。高級織物特麗綢，每公尺售價從較早時期的四百五十元，漲到七百五十元一公尺。當局把物價飛漲歸咎於商人囤積居奇，除了實施限價外，六月底，西貢警察會同經濟部職員會大舉搜查市內倉庫，據說搜獲不少食米食鹽。

雖然如此，西貢市內物價還在漲。阮高其於六月卅日宣布說，要米價下降，除非採取高壓手段，顯示他的鎮壓米價的空頭支票發現將是鏡花水月期。實紙官價原為七十四元兌美金一元，現在黑市價一元美金可以買到實紙一百七十元了。

支援農業又添新力量
28個新廠生產化肥
頭六個月全國增產化肥百六十萬噸

【中國新聞社北京十日電】今年上半年，中國有二十八個製造化學肥料的建設工程投入生產。

這二十八個工程中，屬於大中型的有十二個。它們分別建設在華北、華東、中南等地，有的生產尿素，有的生產碳酸氫銨，有的生產氨水。這些工程有些是新建的，有些是原有化肥廠的改建和擴建工程。新投產的這些建設工程經過有關部門驗收，質量都達到了國家規定的標準，投資也比較省。

在上半年投入生產的化肥工程中，還有一批是小型合成氨工廠。它們分布在遼寧、河北、江蘇、安徽、浙江、湖北等八個省市，各廠的年產能力一般為二千噸到五千噸。……

關羅昨大火

【美聯社開羅十日電】開羅昨晚發生大火，納布拉斯市場被焚燒，……

南越民軍空前釋俘之舉

縱橫談

廣州中等學校招生
取錄人數將超去年
參加統一招生的中等學校共一五六所

【本報廣州專訊】今年暑假，廣州市高級、初級中等學校招生人數都大有增加。

今年參加統一招生的中等學校有一百五十六間，比去年增加了二十間；普通中學（包括高中、初中）、半工半讀的職業學校、師範學校、技工學校、中等技術學校。其中，有許多學校是今年新建的。

今年全市第一次招生學校報名日期從七月十四日開始，至十六日截止。第一次招生考試於二十日至二十一日舉行。投考初級中學考試科目有語文、算術兩科；投考高級中學考試科目有語文、政治、數學。

僑光中學今年設有公辦班、僑辦班，擴大招生，招收初中一年級學生五百五十人，高中一年級學生一百人。公辦班是國家辦理的，學生的一切待遇與公立中學相同。

目前，廣州市教育部門正派專人分頭下鄉，從農村中遴選於兩年前從廣州下鄉參加農業生產，在勞動鍛鍊中表現好、覺悟高、勞動積極的青年，回廣州報考師範及職業學校；並且吸收從化、花縣、郊區中應屆畢業的貧雇下中農優秀子弟來穗報考。

越南香蕉與菠蘿
在昆明大量上市

【新華社昆明十日電】一批來自越南的香蕉、菠蘿等熱帶水果，近在昆明上市，受到廣大消費者的歡迎。

人物介紹

黃文歡簡歷

星洲搜查冒牌唱片
這種唱片多數係自台灣運入

新加坡 警察於七月三日突擊搜查市內六間唱片店，查出此種唱片三百多張，準備對經營這種唱片的店主採取法律行動。按，是馬市場一、兩年來充斥冒牌翻灌唱片，使得本地唱片的銷路大受影響。一百萬元以上的冒牌唱片的來源，有百分之八、九十是由台灣輸入的。

沙勝越人口中華僑約佔三成
拉赫曼在倫敦住在醫院療養

沙勝越

吉隆坡

泰國

愛麗榭宮美法「密談」內幕

紙老虎雨

泰·勒·認·輸·鬆·人

來來去去搞唔掂

美國駐南越「大使」泰勒自稱「辭職」了，他的遺缺由原擔任過南越「大使」的洛奇擔任。

泰勒是一九六四年七月七日以美國「第一號軍人」出馬，充當美國駐南越「大使」的，到他「辭職」的日子，剛好滿一年，這一年來，他「扮」得焦頭爛額。

一年前，美國為了加強對付日益壯大的南越人民武裝，想把在南越的敗局扭轉過來，因而任命「第一號軍人」參謀長聯席會議主席的泰勒，來當這個職位。當時西方的宣傳機器大吹大擂，好像泰勒是美國在南越的「救命丹」。美國總統約翰遜就曾讚他為「有着豐富的經驗和偉大智慧」，「將能為美國在南越進行最優秀的領導」。但是，嚴酷的事實卻把美國的「夢想」粉碎。泰勒不僅沒有給美國贏得了什麼，反而替美國出了更多的醜，造成更多的失敗。

人們都知道，幾年以前，美國就選定以南越作為鎮壓各國人民革命的「特種戰爭」試驗場，因此，美國對南越是有「偏好」的。當時，這個所謂「特種戰爭」的主要策劃者和執行者，就是泰勒。那個建立「戰略村」，把南越的幾百萬農民集中起來，與游擊隊隔離的臭名昭著的「斯特利—泰勒計劃」，就是他的「傑作」。這項計劃，原定於一九六一年開始後十八個月內完成。但是這個計劃全部失敗了。

泰勒到西貢上任不久，又提出了一些什麼什麼的「計劃」，妄圖轉敗為勝。這種種計劃，也都以失敗而告終。於是，經過他與美國頭子的密謀，去年八月，美國製造了「東京灣事件」，接着便派飛機轟炸北越，把侵略戰爭擴大到北越，並且提出了一個所謂「逐步升級」的戰略，把轟炸範圍逐步向縱深發展。美國執行這個「逐步升級」戰略，迄今將近一年，毫無結果，反而使自己毀機三百七十多架之多！

在南越戰場上，南越民軍愈戰愈強，美偽軍處處被殲；偽軍不濟，美軍上陣，但美軍更是草包……

（韓明）

「突」襲完全失敗

一九六二年八月三十日，作為對廣義省解放區發動大規模「掃蕩」的序幕，南越美偽軍對鄭組根據地發動了一次突然襲擊。敵人以驅逐機為掩護，出動了二十四架直升飛機，運送大批美偽軍，企圖降落在陣地上，就着一批從機梯上爬下來，剛踏上地面時，他們就遭到了從四面八方射來的子彈。當場就有兩架直升飛機打斷翼子，掉在陣地上；另幾架打傷後狼狽逃走。斷了退路的敵軍全部被殲。第二天，美國直升飛機又飛來投救敵軍，同樣沒有得逞。敵人的所謂「突」襲完全失敗了。

南越人民武裝的這個戰鬥故事，是一個典型例子，它生動地說明了美國五角大樓挖空心思苦思冥想出來的、作為「斯特利—泰勒計劃」的重要組成部分的「直升飛機空運戰術」，徹底破產了。

美「直升機空運戰術」破產

（越）杜章

一九六一年年底，正當美帝國主義在越南南方所進行的「特種戰爭」進入恐怖階段，南方人民的游擊戰在各地展開，美國侵略者及其走狗連續遭到沉重打擊的時候，所謂「直升飛機空運戰術」出籠了。

一九六一年十二月初，美帝國主義把五十架直升飛機開進越南南方。一九六二年，與美國軍艦運來成千名美國「顧問」和士兵的同時，成百架各種類型的直升運輸機如H13，H19，H21，H34（又名「飛行香蕉」）也運進了越南南方。一九六三年年初在北村遭到被擊落將近二十架直升飛機的慘敗以後，美國侵略者坐臥不安，又向越南南方運進了他們認為最新式的、「非常適合越南南方戰場」的霸氣式直升飛機，HU1A型和HU1B型，以及他們稱為「巨型鐵鳥」的重型運輸直升飛機，如H37型。

各種類型出齊了

儘管美國侵略者對他們的現代化的、自以為「有效的」技術和戰術極盡吹噓之能事，但是牛皮很快就戳穿了，幻想破滅了。這些被稱為「飛鳳凰」的美國直升飛機，首先本身就存在着許多技術性能上的缺點，它的運載量小，一般只能載十幾人（H21），少的只有兩三人（H13）。活動半徑只有五六十公里到一百多公里，運載量稍大的（如H37）又因體積大，飛不高，更容易被擊中，各類直升飛機的機器都不結實，而使用又須謹慎，特別容易損壞和出事故。前侵越美軍司令哈金斯曾哀嘆，「直升飛機容易損壞的狀況，使它在戰鬥中受到很大限制」。

怕死是根本弱點

但是最根本的弱點還在於，美國侵略者和他們的走狗盡皆很怕死，但是士氣非常低落，誰都害怕送命。他們看見直升飛機連連被游擊隊擊落，因此很害怕坐直升飛機去打仗。到了目的地，他們又害怕直升飛機當場被消滅，逃走時無法脫身。因此，誰都不願意遠離直升飛機去作戰。

在越南南方軍民的堅強和英勇戰鬥精神面前，美帝國主義的「直升飛機空運戰術」和一切陰謀詭計，一切殺人的血腥手段，都先後遭到了可恥的失敗。從一九六二年年底起，一個打直升飛機的全民運動掀起了。敵人直升飛機被擊落擊傷的數字日益增大，有的戰役兩三架，有的戰役四五架；一九六三年盛富、米拉、希邁等戰役的敵機數字更高，幾天裏就有幾十架直升飛機喪失戰鬥力。值得一提的是在朔莊一役，解放軍用迫擊砲轟擊了機場上的直升飛機，使五十多架被擊毀和擊傷。

人民軍擊落無數

在北村戰役的巨大勝利的鼓舞下，越南南方軍民更加努力推進粉碎敵人「直升飛機空運戰術」的運動，並且連續取得了輝煌的勝利。一九六三年一年裏，越南南方軍民就擊落擊傷敵機六百九十六架，其中大部分是直升飛機。一九六四年和今年以來，幾乎也戰役之後的一系列戰役中，敵人直升飛機的損失，更是不可勝數。

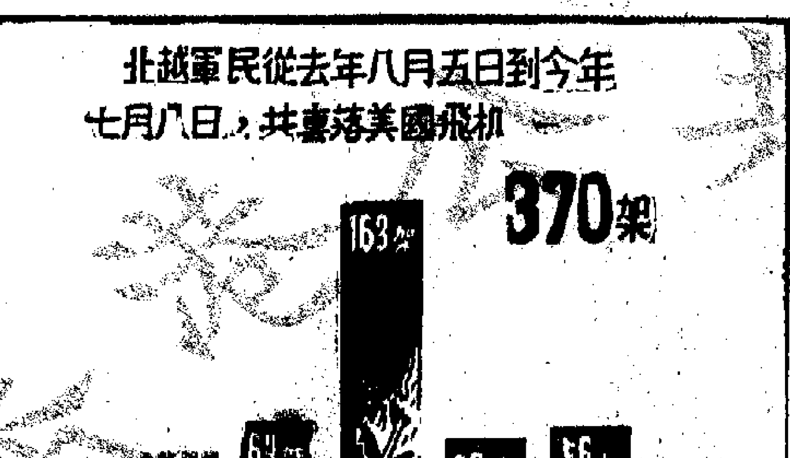
目前遺留在越南南方的直升飛機，差不多都遭到過越南南方軍民的子彈。就連美國侵略者也不得不承認：「沒有哪一架直升飛機沒有挨過游擊隊的一兩發子彈的。」

「平定」、「掃蕩」全落空

美帝國主義曾對「直升飛機空運戰術」寄以很大的希望，妄圖藉它實現「平定」和「掃蕩」越南南方的美夢。但是今天，他們已經完全失望了。

北越軍民勇殲美國飛賊

繪 華



華盛頓成獨夫城

（英）P·奧杜諾文

總統在大權塔尖上

現在執筆報道的地方，簡直像拜占庭的宮廷似的。帝王身披錦袍，珠光寶氣，身子硬綳綳的，坐在寶座上，他高興起來，就張口講話。其他大小群臣，全都不敢大聲講話，要講也講得很慢，裝出莊嚴神聖的樣子：朕即法律，聖旨下達了。

這位帝王也同當時拜占庭的查斯丁恩大帝一模一樣，所不同的，是德克薩斯州人，身高六呎四吋，講話拖長語音，全無抑揚變化，他不是坐在象牙椅上擺姿勢，卻是常常去花園裏散步，或駕駛巨型汽車出遊，他飲威士忌酒，養小獵犬，吃熱狗，還對良種公牛有潛移默化的傳統性愛好，講話粗率，穿着隨便。

在華盛頓，事實上，只有約翰遜總統才是當真有重要關係的人。美國而像這樣的事件，是有史以來未曾有過的。但他還不是獨裁者。但是，總統官職已發生變化，它高踞在不許任何人過問的大權尖塔之上，突然與眾隔離開來了。

美國政治愈探愈妙

在華盛頓進行操勁和報道的樂趣，向來是在於它的情況非常複雜，美國政治堪稱是一種藝術，愈摸索得深入，愈感覺得奇妙。對於美國這種編造、架床疊屋的政治制度，實是求是的學者，大可窮畢生之力去研究，其興趣仍然不均。

白宮與國會之間彼此發生微妙的相互作用，最高法院時不常會發射一發大砲，把所有的出人都打到退回原來的出發點。行政和立法兩部門中，都擠滿遊說集團和壓力集團（拉攏議員的集團）份子。各種或利用宣傳以求達到目的的重要人物、參議員、州長或市長等，扮演着歐洲擁立國王者、或白髮……的角色。

這種事情縱使令人討厭，然而卻是十分巧妙。為達到目的而進行鬥爭的擁擠、卑鄙、偉大和善良人士，其相互作用蔚為大觀，值得好好地留意觀察。民主政治及其各種好的和壞的機器的操作情況，都一一展現在人們眼前，有機會加以觀察研究，未始不是三生有幸。突然間，所有這種民主政治的喧嘩叫嚷，全都寂然無聞了。

約翰遜是獨夫之最

華盛頓已成為約翰遜的獨夫之城，半由於各方面，他幹得徹底，半由於他無競爭對手。在內政方面，他在國會取得了顯赫成就，前任羅斯福總統所設計，迄今仍受阻於政治權術的一項計劃，他已把它制訂完成了。

另一事實是這位獨夫，他並非上了比美國以前碰到過的都要可怕得多的外交問題。而美國的民主制度是不適於對外交政策問題的。依照美國固有傳統，外交必須由一個人單獨發言了。在今天，這個人就是約翰遜。

華盛頓成了枯草地

華盛頓好似沒有澆水的草地，草根都在枯死了。這種情況可在報上看得出來。大記者個個都沒有消息報道。專欄作家要不是憑臆測推斷，就是拿無足輕重的問題大發議論。「美洲報」從來沒有使讀者得到好感，現在更是言之無物，貧乏異常。專欄作家還是繼續……

部長顧問獨夫僕人

但是，華盛頓也變得寂然無聲了。從前有一個時候，在握之人，又以奉承權勢……

……

獨夫之下的部長和顧問們全都不過是他的僕人。

明譯（原載倫敦「觀察家報」）

愛麗榭宮美法「密談」內幕

（美）蘇茲貝格

上月中旬，美國總統以太空委員會主席名義，派出副總統韓富利和兩名太空人聯同訪法，到巴黎與法國戴高樂總統會談。約翰遜在法美日日加深的時候突然挑另一名最派他的副總統前往巴黎，當然不是毫無意義的。據報道，戴高樂對這遍而來的美國副總統也十分禮待，都付時間四條於以前招待美國前任副總統——約翰遜。

在愛麗榭宮這次會談似乎是一片歡樂，但據美國先驅論壇報報道，會談卻另有內幕。

法國總統戴高樂和美國副總統韓富利的密談，沒有取得什麼實質性的成果。首先，美國決定以法國可以接受的辦法去解決聯合國的財政危機問題，在這次密談中沒有談到。其次北大西洋公約組織的問題沒有觸及，而對約翰遜和戴高樂的會談的問題，也沒有作出明顯的試探。

戴高樂和韓富利會談所觸及的範圍，看來是很廣泛的，他們談了阿爾及利亞局勢和越南問題，還有多米尼加的情況。在越南問題上，他們的會談沒有什麼預想不到的消息洩露出來，雙方維持著原來的歧見。

最近以來，戴高樂研究着一份由他的手下給他準備好的有關美國對拉丁美洲的政策的備忘錄，這個備忘錄一直追溯到一八二三年，那時，法國駐英國大使波利奈克會經提出建議，由歐洲國家瓜分南美國家。當時，波利奈克要求推毀從西班牙手中取得獨立的南美自由主義政府。

波利奈克方案的提出，結果促使美國的門羅主義的產生，它使歐洲國家不能插手南美。

因此在這會談中，韓富利就美國對多米尼加的政策作了有趣的闡述，並申明了美國對眾多明各的主要人物所負有的政治義務。看來，韓富利曾對戴高樂作過這樣的表示：如果我們的盟國——法國準備投票贊成聯合國的有關決議，因而妨礙我們致力於緩解制止比希上道一新結的話，那末，華盛頓將感到失望。

雙方沒有作出過帶有約束性的承諾，韓富利和戴高樂只不過是細聲軟氣地交換了一輪意見罷了。作為主人，戴高樂特別細心地表示了對傷透了腦筋的約翰遜的了解。看來，會談的結果是這樣：韓富利是受了感動，而戴高樂也感到高興；雙方的面口是好得多了，但是，這並沒有真正地改變了美法之間產生了這麼多的分歧的事實。

愛麗榭宮中的密談，並不具有重大的意義，也不是一樁歷史性事件，那是顯然的了。

陳琳（節譯自「紐約時報」）

紙老虎雨季驚魂

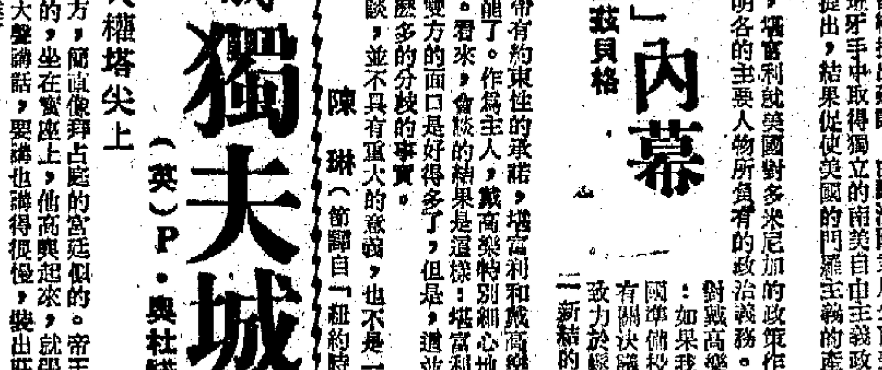
葉雯

南越解放軍強大的夏季攻勢，把美國鬼子打得魂飛魄散。一個美國軍方發言人承認，「夏天的重大戰鬥還只是剛剛打起來」，「……更大的挨打還在後頭。」

美國侵略者在南越為雨季的到來而膽戰心驚。幾天來西方通訊社連篇累牘地反映了美國侵略者這種心情。合眾社說，若干月來，美偽「……」一直在等待夏日的雨季……的心中感到一定程度的恐懼」。「今後一、兩周內在越南將落下雨季的灰黑色雨幕。到了那個時候，飛機就不可能飛行了，地面部隊「……」將失去主要的戰術優勢之一——空中掩護」。

這家美國通訊社更為美國少爺兵在雨季吃苦頭而擔憂。它說，「在地面上，情況並不較為令人鼓舞」，「通往共產黨控制的地區的……，車輛陷入泥淖中……，步行的士兵不時跌倒。」淋漓，戰爭的苦難多種多樣。

這種自然現象面前，竟給像老鼠一樣膽小怯弱，「世界最強大的國家」，在雨季裏，雨季雖然給依靠飛機和重武器作戰的美國侵略者造成一定的不利條件，但是決定美國侵略者失敗的主要因素並不是天氣。美偽軍在雨季吃敗仗，在旱季又何嘗打勝仗？相反，南越人民武裝不怕雨，也不怕什麼旱季，他們在雨季打勝仗，在旱季也一樣殲敵立功。可見只有革命的人民才是真正強大的，侵略者總是紙老虎。雨季過去之後，美國强盜要擔驚受怕的事情還多着呢！



美軍在南越的特別基地——朱萊

尤芷

在南越峴港以南九十多公里的廣信省朱萊海灘，六千名美國海軍陸戰隊和工兵正在趕建種種軍事設施。朱萊是美國在南越的一個特別的基地。據美國通訊社宣稱，它是「唯一不與越南軍隊（指傀儡軍）共用並不受越南軍事司令部正式指揮的大基地」。美國計劃在這裏修建一個「永久性」的基地，它包括噴氣機機場、海軍運輸艦的卸貨設備和地面作戰部隊的營房等等。

美國侵略軍是在五月間開始大批在朱萊登陸的。由五月七日至十二日，侵入朱萊的美國海軍陸戰隊共達九千人，他們屬於原駐沖繩的美國海軍陸戰隊第三師。美國侵略者想在這裏建一個「永久性」的安全的基地，可是侵略軍剛剛開始在朱萊建築基地，三個「海蜂」（美國海軍建築工程人員）就在海灘上踩地雷被炸死炸傷了。

七月九日，正當美軍的工程人員天天不停地在加速工作，企圖及早完成這個有「永久性」、「大規模用途」的基地設施的時候，南越武裝部隊即向安和島突襲，許多「政府」人員被擊斃，美國海軍人員逃上機帆。「政府軍」企圖遏制人民武裝部隊的進攻也徒然。經過十二小時的搏鬥，「政府軍」……

那時候，天還未完全亮，人民武裝海軍人員和民兵……，並佔領該島。

美國侵略者一向以為以它的海軍和它的海空軍基地能對付人民軍……，而且自以為人民軍對它的海軍……，以後可以斷言美軍的海軍基地和它的空軍基地一樣，必然會遭到更嚴重的襲擊。

黃大仙大毒案 八疑犯今審訊

兩青年被控打劫藥材舖

▲去月十八日，警方在黃大仙新村破獲一間大毒竇……

被告八人：……李和吉，廿八歲，住老虎岩徙置區Q座大廈五樓，無職業；……歐文，四十五歲，住黃大仙徙置區A座大廈，泮服師傅；……馬欽，卅七歲，住東頭村徙置區H座大廈，搬運工人；……

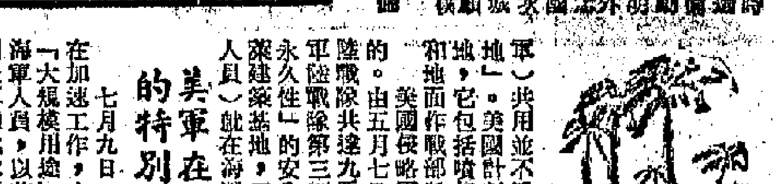
中華回教博愛社昨晚舉行……

（本報訊）

▲本年五月十二日……

法庭新聞

穆罕默德誕辰 回教徒集會紀念



【本報訊】香港中華回教博愛社昨日舉行穆罕默德誕辰紀念大會，到會教徒千餘人。該會昨日的紀念會，採取宗教儀式，分兩次舉行，下午一時半先在灣仔陳東里該會會所舉行禮拜儀式，由教長劉友信主持，並由該社主席脫維善致詞；另一次紀念會，則於下午四時半在跑馬地賽馬場進行……

海角幽關演員今與觀衆聯歡

【本報訊】鳳凰影業公司今晚七時在啟德遊樂場山頂台舉辦粵語片「海角幽關」演員及觀眾聯歡會。該公司全體演員將演出節目，並由吳楚帆、南紅、丁亮、薛家燕、麥基等主持。

灣仔街坊會昨旅行沙田

【本報訊】灣仔街坊福利會昨日旅行沙田，上午九時半在尖沙咀火車站齊集出發，參加者三百餘人，由李連源任總領隊，徐子賢等為領隊。

珍貴碑帖介紹週 琳瑯閣今起舉辦

地產商會今有宴會 月內舉行成立及職員就職儀式

新界車費開支大 居民多遷回市區

香島幼稚園舉行畢業禮

香港美專 暑期班

國際 九龍城 連日滿座 今天仍映 邵氏出品 彩色歷史故事巨片 貂蟬 林黛 趙雷

啟德遊樂場 凡乘搭三十人以上到場遊覽一律半價優待

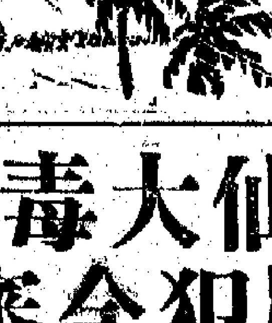
手車伕之戀

千面金剛奪寶

百樂門 今天仍映

麗斯 今天13號映

望江亭



數名警探押件 手鐐緊扣
何子炎昨兩度回家
門戶開啓屋內傳出異味
傳警方在他家獲榮利祥記辦公室鎖匙

【本報訊】金山樓碎屍奇案疑兇何子炎，前晚在九龍被捕後即轉解灣仔警署，昨日下午，在半小時內，兩度被押返洛克道，據說警方目的是搜尋證物，其中包括萬宜大廈榮利祥記有限公司的辦公室鎖匙。

昨日下午三時廿分左右，何子炎首次被押返洛克道一五九號利順大廈十一樓B座他的住處，約十分鐘後被帶走。又十四十五分，何子炎又被警方押到。其人身材魁梧結實，身穿褐色暗紋格長袖夏威夷恤，尚整潔，下穿奶黃短褲，白色帆佈鞋，沒有穿襪子。他被警車押至，由五個便探前後左右挾持着，其中一探員用手鐐的一端扣緊自己左手，另一端則扣在何子炎的右手，何的左邊，另一探員用右手緊扣他左臂彎；除五個華探外，還有一洋探帶頭。他們步上利順大廈閘樓，轉乘升降機抵他家中。

五、六分鐘後，何又像先前那樣被挾持着走出大廈，據說其中有一探員手中多了一個類似鞋盒的東西，內容如何未准透露。

又據有關方面消息，何子炎兩度被押返家中，可能都是與警方搜尋證物有關，其中一次，警方曾搜獲萬宜大廈榮利祥記有限公司的辦公室鎖匙。

何子炎昨日兩度出現時，表情均木然，面色青白，頭髮略凌亂，見記者攝影時側身閃避。許多街坊在場圍觀，議論紛紛。

何子炎屋處有腐爛臭味，屋門外可以嗅到。記者到場採訪時，屋門開一線，臭味就很濃。

何有一子一女，女兒六歲，兒子兩歲，昨嚴他的女兒外出，兒子則由同居照顧。何家住中間房，僅只簡單，像一櫥一床一衣櫃。據說，昨日何子炎被押返家時，不懂事的兒子曾喊着：「爸爸返來喇！」

何子炎今提堂
銅鑼灣裁判署中被控謀殺罪

【本報訊】銅鑼灣怡和街怡華大廈金山樓碎屍案疑兇何子炎，今晨將解銅鑼灣裁判署提堂，控以謀殺罪名。他的妻子馮玉卿則未被落案，迄今仍受警方查問。

【天氣・潮水】吹和緩清新東風，除早上有時密雲，間有驟雨外，天色頗好，氣溫與昨日相同。
高潮　上午八時四十八分　下午十一時卅五分
低潮　下午四時卅八分

黃泥涌道一段
暫改單程行車

【本報訊】港府新聞處消息：介於跑馬地山光道及大道東的一段黃泥涌道，將由星期一上午八時起，限由南至北單程行車。

同時，介於香港足球會球場東南閘與香港團隊總部正門之間的體育路中間一段，亦限於由東至西單程行車，該路的其餘各段則仍為雙程路。

上述兩處將有適當交通標誌，以指導駕車人士。

鮑觀達昨入土
何子炎之父何展雲送上花圈

【本報訊】金山樓碎屍案死者鮑觀達遺體，昨日中午十二時在香港殯儀館出殯，下葬柴灣華人永遠墳場。

昨日前往殯儀館致祭者多是本港知名人士，在殯儀館辭靈，但瞻仰遺容儀禮。

靈堂擺滿花圈輓聯，何子炎的父親何展雲也送上花圈一個，上寫「鮑觀達先生千古，何展雲敬輓」。

鮑觀達是風行的士公司股東之一，該公司派出的士二十輛給送殯者乘坐。

今日吾軀歸故土

（左上）鮑觀達昨日出殯，葬於柴灣；（右）何子炎（右第一人）昨天被帶返洛克道利順大廈他家中，警方在那裏進行了一些搜集證據的工作；（中）何子炎的父親何展雲是死者鮑觀達的老友，昨天送花圈到鮑的靈堂；（左下）何子炎昨天在他家中勾留片刻之後，重新被押上警車，赴羈留所。（本報攝）

鄭棣池被刺案
銅鑼灣今續審

【本報訊】男子駱灿標被控意圖傷害騎師鄭棣池案，定今（十二日）在銅鑼灣裁判署續審，此案已接近尾聲，今日續審，將有兩名辯方證人出庭作證，該兩證人作證後，控方將作補充證供，然後由控辯雙方陳詞，倘兩證人的證供不太長，則今日或可結案，否則須延至明天。

被告駱灿標，東陽人，香港出生，報稱商店職員，住德輔道中一二二號四樓，被控於五月二十日在民新街廿五號金馬大廈F座七樓與意傷害鄭棣池，被告否認控罪，由律師何新權轉聘大律師韋文南出庭代辯。案由銅鑼灣警署葉雲深幫辦主控，鄭棣池則由律師蕭其浩轉聘大律師施亥出庭旁聽。

上環停車場
正進行翻修

【本報訊】上環新填地收費停車場，設備簡陋，當局現正將全場分段大翻修，先翻修西邊的一半，從前車輛由西邊入場內，現已改為從東邊另開一入口處，一俟西段修妥，即翻修東段，該處收費停車場目前只能停放平日一半車輛，該場隨時有車禍之患。

紗廠宿舍藏械案
兩被告今解地院

【本報訊】涉嫌在偉倫紗廠工人宿舍內藏有槍械及子彈的疑犯黃友及劉秀，定今（十二）日解地方法院審訊。

被告人：（一）黃友，卅九歲，報住紅磡貴州街偉倫紗廠工人宿舍；（二）劉秀，卅八歲，報住紅磡永耀街，有一妻及一女。兩人同被控無牌藏械，指兩被告本年六月廿五日在九龍地區未有牌照而藏有○．三八口徑手槍一枝，二十發○．三八口徑的子彈。

七位日本工程師
訪華後經港返國

【本報訊】以日本京都大學教授、工學博士水科篤郎為首的日本化學工程師代表團一行七人，結束了在我國為期兩週的參觀訪問後，

港九各型汽車
已增至十萬輛
AG字頭車牌近出現

【本報訊】本港車輛有增無已，最近汽車的車牌已出現AG字頭，顯示各型汽車，已接近十萬輛了。

本港的車牌編號，最初為沒有字頭的，計一號至九九九九號，其後車輛陸續增加，乃採用字頭，順序為HK、XX、AA、AB、AC、AD、AE、AF等。每一字頭的車牌，均為一號至九九九九號，亦即無字頭或每一種字頭的汽車，都有九九九九輛。

法婦白莎麗嘉
上週遣送返國

【本報訊】會於今年四月間，因在佛山輪上拒絕離船，變成港澳水上人球的法國籍歸人白莎麗嘉及其子狄若亞二人，於上星期四被港府人民入境事務處根據遞解外國人出境條例，遞解出境，遣返法國。

該母子乘搭法國航空公司當日下午五時二十五分開出的一班噴射客機離港。

香港產品
在英展出

【本報訊】港府新聞處消息：本港一項產品展覽，正在英格蘭及蘇格蘭巡迴展出。

巡迴展覽之第一個站，為伯明翰。該市有人口二百萬，是英國最繁盛中心之一。

本港的四百件產品，在該市新購物場展出。該座佔地四層的複合性會場，建於一盛載時篋地上，於一年前完成。預料該展覽揭幕前，將有二十五萬人獲視本港之產品。

本港代表團已設法使中部百貨公司的買家與本港的供應商聯絡，最成功的展品之一，為一個貨品充實的陳列室。該室陳列麻巢木及桃花心木傢俬及一幅太平地氈。

邇來天氣日益炎熱
冷飲生意有轉機
六月份生意遠遜於去年

【本報訊】最近天氣轉趨炎熱，冷飲凍品生意開始有轉機。今年的汽水、雪糕生意，由於天氣不正常，受到影響。今年年初，天氣不冷，所以冷飲生意做到二三月。可是一年中冷飲旺季五六月份，由於多雨關係，大受影響。據該行人士的調查，今年六月份之生意遜於去年同期。最流行的某名牌汽水，下降了百分之廿四。另一家汽水廠更降低了百分之四十。雪糕生意一般也跌了一、二成。

不過，自進入七月份以來，天氣突轉炎熱，氣溫數度破華氏九十度大關。該業商人仍抱甚大希望，如炎熱能維持兩三個月時間，就大有可為。至於冷飲生意下降，是否也有居民購買力降低的因素，仍有待於今後數月證實。

三院護生面試放榜
錄取九百七十人
本月廿日再考筆試

【本報訊】東華三院本年度招考女看護練習生，面試初選完竣，共取錄九百七十八名，其中免考筆試者廿有唐敏智、何卓容、蒲翠鳳、張素梅、陳如蘭、朱潔英、方昭三、馮淑嫻等八名，另考英文一科者共十一名，考四科者共九百五十九名。筆試定七月二十日（星期二）上午十時至下午五時在荷里活道東華三院香港第一小學校內舉行。考四科者，考試時間由上午十時至下午四時半；考英文一科者，考試時間由下午二時至三時。各考生須於開考前十五分鐘到達試場。

筆試將約共取錄二百人，正取及格生姓名定八月十四日公佈。第一批新生入學日期為九月二十日。

面試初選及格考生九百七十八人（姓名刊第五版）。

灣仔深夜車禍：（上）肇事車輛，車頭玻璃窗撞裂；（下）老翁鮮血披臉，救傷人員正在救治。（本報攝）

灣仔深夜車禍
老翁身受重傷

【本報訊】昨晚十時五十五分，灣仔軒尼詩道龍圖酒家對面的電車站側發生車禍，一老翁被一輛私家車撞着，反彈上車頭，與車頭玻璃相撞，頭部重傷，血流滿面。

傷者林國光，六十七歲，住九龍深水埗發祥街×號地下，是一間建築公司的工人。昨晚，該公司在龍圖酒家設宴祝叁班誕。飲宴既畢，他偕妹林月光（十一歲）一同下樓，隨即橫過馬路，準備去搭灣仔綫小輪到佐敦道碼頭，再轉車回家。誰知行至電車站側，一輛AB九×○○號私家車從東向西行駛，突將傷者撞倒，可能撞力過猛，傷者更彈上車頭，撞向車頭的玻璃，玻璃碎裂，傷者頭部鮮血直流。

司機馬上落車將傷者扶去電車站坐下，傷者之姪亦在旁協助。約十分鐘，救傷車到場，救傷人員先以繃帶包紮傷者頭部止血，然後再送上車入醫院救治。

雙層巴士
行走西環

【本報訊】去週開始，港巴雙層巴士，行走路線伸展至堅尼地城巴士總站。據悉，該線係一條輔助路線，未有編號，係由中區至堅尼地城總站，公司方面表示，若試行滿意，將來將派雙層巴士加入正常路線車班行駛。

昨晨大埔道撞車一死十一傷

【本報訊】昨晨八時左右，新界大埔道六咪半沙田酒店附近，發生一宗嚴重車禍，一輛客貨兩用車與一輛巴士相撞，結果前者被撞至翻轉，車上一名男乘客因傷死亡，十人重傷；另巴士上一名乘客受輕傷。

失事的客貨兩用車編號五三×五，由司機傅海（廿七歲）駕駛，從沙田向九龍駛出，抵達上址時，迎面有一架十五號D線編號HK四三×九號巴士駛來，雙方閃避不及，陡然相撞，結果演成一死十一傷慘劇。

死者男子盧金，五十八歲。十名重傷者是傅海，廿七歲；唐炳，二十歲，男；楊奇妹，四十七歲，女；陸順，四十六歲，男；吳澤，三十歲，男；朱林定，五十四歲，男；蕭國東，三十五歲，男；唐益開，五十八歲，男；李志，七十歲，男；張具，三十五歲。上述十名重傷者全部住院留醫。另巴士上一名男乘客梁新（四十八歲）受輕傷，敷藥後出院。

華富邨建築地盤
挖出約廿具乾屍
疑是日佔時期被害者遺骸

【本報訊】香港仔華富邨建築地盤，日前挖掘出約廿具乾屍，部分遺骸仍很完整，附近幼稚園……可以辨認出性別和年齡。有關方面將這些遺骸移去。

日前，建築工人用剷泥機掘地基時發現乾屍的地點近海旁，附近……

現在泥層下面埋藏着很多人體殘骸，約七、八的屍骸在一起。這些殘骸已經乾枯，呈棕色，肢體仍很完整。

據附近老居民說，上址是一個亂葬崗，這些殘骸可能是日佔時期不幸被殺的人，去數月來，曾先後在不同地點發現許多具人體殘骸。

三多樓酒家
茶點小菜 製作精巧
喜筵壽讌 寬敞排場
謹訂今天啓市
九龍土瓜灣馬頭涌道二四二至二五〇號
電話：六一二三三七．六三三四三〇．六一三三八六

享受睡眠舒暢之樂
免除炎炎夏夜之苦
白籐蓆
涼爽舒適 織邊耐用
蓆中之冠 價廉物美
國貨公司 顧繡 山貨 蓆莊均售
總經銷處電話：八六八〇七〇

香港中華總商會召開會員大會通告
茲依據會章第十條之規定，定期七月廿二日（星期四）下午四時，在本會九樓禮堂召開一九六五年度會員大會，議程如次：
（一）報告一年來會務概況
（二）審核上年度決算書
（三）推舉下年度義務核數員，按月稽核收支賬目。
（四）聘任下年度註冊核數師，稽核年結。
除分函外特此通告，務希屆期攜同本會所發會員證，依時出席為盼。
右通告
本會會員
香港中華總商會會長高卓雄
一九六五年七月十二日

香島小學、幼稚園、夜中學招生
班級：小學下午班各級（小學上午班及日中學各級均已滿額）；幼稚園上、下午班（低班）；夜中學中一、二級（不限年齡）
考期：小學、幼稚園本月十八日（星期日）上午九時；夜中學本月十八日（星期日）晚上七時半起
校址：九龍運動場道二十九號
電話：803122 807722
校長：李述龍

晶晶冰廳
謹訂今天啓市
高級飽餅
九龍旺角上海街42-44號
電話：636761．626762

粵劇現代戲「山鄉風雲」

本報記者　監靖中

粵劇出了自己的「紅燈記」！

我不是說粵劇改編了「紅燈記」，而是說，粵劇工作者在時代的偉大感召下，經過不斷探索，深入生活，學習京劇「紅燈記」，終於創作了一齣響噹噹的、足爲楷模的革命現代粵劇來。這就是使粵劇老觀衆爲之耳目一新、新觀衆爲之「一見鍾情」的「山鄉風雲」，這就是在中南會演中爲數千來自中南甚至全國各地的戲劇界人士矚目的「山鄉風雲」。

山鄉風雲　新里程碑

我看過很多的粵劇，但老實說，從未有像「山鄉風雲」這樣緊緊抓着我的感情。古裝戲即使是「關漢卿」、「搜書院」，也不致與之比擬。這不是說「關」、「搜」藝術水平不高，但畢竟還只能說是繼承，而「山鄉風雲」卻已是進行了一場革命，使粵劇藝術發揚光大！而且，朱纖秀、寧運的弱質哀腔，擾人悲思，又怎及得「山鄉風雲」劉琴的豪情英姿，發人壯志。可以說，無論是對於粵劇傳統的推陳出新，或者是對於革命現代劇的創作，「山鄉風雲」都無愧是一個新的里程碑。

英雄形象　場場感人

讀者們也許讀過與看過的長篇小說「山鄉風雲錄」，「山鄉風雲」就是根據書中解放桃園堡事件改編的。戲劇是形象性最強而又以情移人的綜合藝術，由小說到舞台，須要有一番艱苦的再創造。兩年前廣東粵劇院據同書改編的「桃園堡」一戲，算是當時粵劇現代戲中較表表之作了，但那只不過是一齣情節戲。它把黑牛與春花作爲主線，着意塑造黑牛形象，立意不高，即使有許多扣人心弦之筆，也未能使黑牛高大起來，劉琴則更是黯然失色。而「山鄉風雲」卻在粵劇舞台上樹立了一個光輝的革命女英雄形象，甚至足以列入現代戲劇舞台的英雄譜。她一登場，就以其充滿豪情壯志的音容神姿，使人甚至可以感受到當時全國蓬勃的革命氣勢。以後槍擊「斷尾蛇」、搭救春花、訪貧問苦、深入虎穴、降伏黑牛……場場有行動、有作爲，叱咤風雲，無不感奮人心。黑牛即使降於次要位置，削去許多華蕊，但形象卻反而憨直剛烈可愛。圍繞着主角劉琴，烘雲托月地塑造了許多各具性格、有血有肉的人物。光是從前後兩劇在樹立舞台形象上立腳着眼的大相逕庭，已可看到「山鄉風雲」在粵劇革命化的道路上所邁過的遠壯闊一步。

情節巧妙　引人入勝

「山鄉風雲」寫了一個驚心動魄的故事，但走的完全不是一味追求曲折驚險、巧妙離奇的編劇老路子。它的劇情梗概是這樣：解放前夕，廣東某游擊隊女連長劉琴帶隊挺進山區，受命化裝爲女教師，深入反動堡壘桃園堡，發動羣衆。進堡前救了被害投水的春花，於是夜訪貧問苦，爭取了雇奴何奉、春花父女，後來又教育了堡主劉立人的護兵黑牛，並機智地利用劉四小姐鬧拜月與僞聯防隊長高還之的衝突，使這個最陰險的老特務屢處碰釘，最後在中秋拜月之夜，裏應外合，一舉解放了桃園堡。劉琴的行動，貫串全劇，成爲主線。其中像降伏黑牛，初入劉家的鬥法周旋，書房與高還之鬥智，押蔣軍火進堡：都是奇峯突起，波譎雲詭之筆，但卻又是順理成章，環環相扣，步步引人入勝。這些情節的構思，巧妙奇偶而不離開刻劃主要人物的主線，錯綜曲折而不脫越深化主題的軌道。「山鄉風雲」的萬鈞劇力，正是在這裏體現出來的。

粵劇藝術　更添丰采

「山鄉風雲」不但保持了粵劇的固有藝術風貌，而且還給粵劇的表演藝術賦上了魅人的丰采。

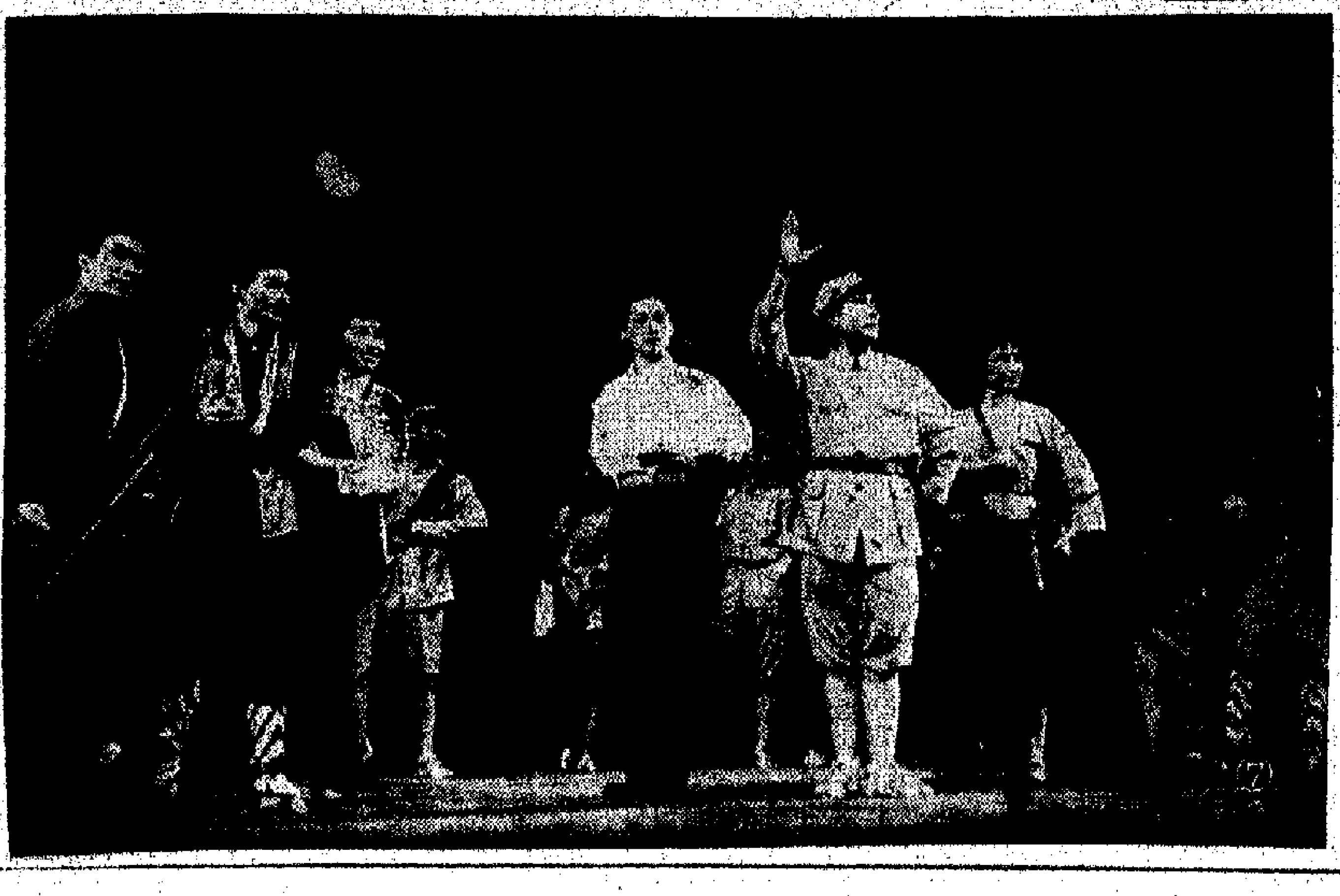
像開場戰士們唱着「五更頭」牌子，走着「花開門」式的龍套排場，都是舊戲常見的。但對戰士生活的體驗和改用合唱的形式，卻使舞台場景現出了嶄新的生活實感來。劉琴開頭踩着「鑼邊花」出場亮相，出手邁腿，都有傳統粵劇小生工架，卻又別具現代女英雄的颯爽英姿。高還之與劉琴握手，發覺她手心有繭後，出現的一段精采的「背供」，運用「減字芙蓉」而將傳統唱腔拆成兩截，每人各唱一半，以生動傳達人物心聲，並使氣氛見洎，也是匠心的設計。

整齣戲音樂唱腔以梆黃爲主，適當運用粵劇鑼鼓點烘托氣氛，創腔設調，都經認真琢磨，一反過去以頻繁轉換調式，脫離人物性格感情的惡習。如訪貧問苦一場，春花唱「乙反二黃慢板」一句之後，劉琴接唱長段「正線序」，引出何奉的「二黃慢板」，就顯得很圓暢完整了。唸白也有許多精采片段，如第七場黑牛與高還之頂撞時，創造性地運用「武松殺嫂」中「殺嫂白欖」，你來我往，十分火熾。

唱做唸打　並皆佳妙

全劇唱做唸打皆具，使人享受到真正的粵劇韻味。表演之豐富，也已大大突過了傳統劇目。有文采、見性格、生動精練的語言，使「山鄉風雲」更具有藝術的感染力。像劉琴進山鄉的一段唱詞：「望驪山，接青天，層巒險峻。驪山下，天際暗，煙鬟縱橫。驪山內，衆鄉親，重重苦難。驪山外，春雷動，戰馬奔騰。進山鄉，豎紅旗，把虎狼滅盡。叫山鄉，翻騰起，革命風雲。」眞是播情搶景，情甚交融，既抒發了革命者要翻起革命風雲的豪情壯志，又隱喻了全劇的主題。有許多寓有深意的雙關語也是運用得妙趣橫生。在「山鄉風雲」中，粵劇從前的陳詞濫調，因襲濫調的糟粕終於在這裏被徹底革除了。

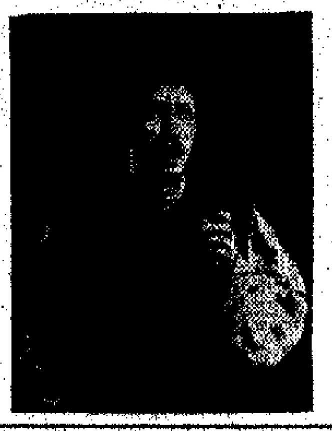
㈠春花（右二，鄭培英飾）被害投水，爲女連長劉琴（右一，紅線女飾）救起。
㈡機智勇敢的女連長劉琴（紅線女飾）。
㈢春花攔阻黑牛（羅品超飾）魯莽行事。
㈣女連長劉琴化裝進入桃園堡，向老雇奴何奉（羅家寶飾）恭替教育。
㈤劉琴（紅線女）救出了春花。
㈥少昆崙飾桃園堡主劉立人（左）、紅線女的女兒紅虹飾四小姐（右）。
㈦游擊隊攻破桃園堡，獲得勝利。



▲春花（鄭培英飾）

▲黑牛（羅品超飾）

▲高還之（文覺非飾）



▲何奉（羅家寶飾）

三院取錄護士生名單

只需考英文一科者：

羅體璇　羅秀娟　李杏萍　劉穎齡　馬綺霞　吳劍然　陳錦美　黃美紅　盧德清　謝麗娟　周秀玲

考中、英、算、默書四科者：

[illegible]

特寫

銀行業務仍將不好做

——上半年銀行發生擠提事件，銀行存款頓轉退落，市面銀根奇緊，商場受到影響。目前銀行仍收縮信用，對於信貸特別小心，但多數銀行感到資金無安全出路，在銀行業內求借出者多於求借入，這說明生意難做。

·李輝·

今年上半年，[illegible]事件，及金價被[illegible]，均是香港金融圈內罕見而又引人注意的事情。跟之後，銀行存款數字出現了多年來少見的減退，市面銀根奇緊、暗息高漲，外來資金間接受影響，港幣發行額和地產物業交投額也出現不正常的現象。到目前止，這些情況仍在發展，業內人看下半年生意並不易做。

從一月下旬開始，香港銀行不穩的局面便已經顯露，先是明德銀號傳出不穩，發生擠兌，該號無法應付，宣告擱淺，跟着廣東信託商業銀行停業。之後，擠提範圍擴大，好些銀行都被波及。這一連串的擠兌事件，雖然經過只是十來天，但對當時及過後的整個市場，已起着不少影響。

信貸過分膨脹

造成這個轟動一時的風潮，其實並非一朝一夕的事，而是早已潛伏着觸發風潮的因素。這些因素中的主要一個，就是信貸的過分膨脹。多時以來，香港的銀行信貸不斷膨脹，商業信貸也不斷膨脹。好些銀行擴大的放款業務都是做得相當濫的。如停業了那家銀行，過去就是一味放「放」，另方面又一味吸「吸存」，開設了二十多家分行來吸引存款，到有事時，放出的款不能一下子收回來，而客戶存在行裏的錢，卻按時就來提取，所以一時週轉不來，就被擠垮。特別值得注意的是，香港有十分大量的資金，放到地產物業上去。許多商人亦靠信用擴大經營，由於地產物業日走下坡，其他一些行業情況亦欠佳，於是放到那裏去的資金就被積壓住挪動不得，因而影響了銀行資金的調轉，引起轟動一時的擠兌風潮。

隨後又收縮信用

經過了這個風潮之後，一般銀行大都盡力收縮信用。受影響最大的銀行，在過去幾個月，差不多有收無放。至於其他銀行，也採用收多放少的做法。至於放出過久的也追收。比較凸出的做法就是對地產物業的收縮，過去做得不少的，現在也不大做了。即使早已籌劃了放款，在該事件發生以後，也不願放出。而且一般貸放也不敢過份集中（一個客戶或者是一個行業），而是採取比較分散的做法。

經過這次擠提風潮之後，銀行的存款數字出現了幾年來首次的減縮。據港府公佈，截至今年三月底止，八十五家銀行的存款數字只爲六十三億七千七百餘萬元，比去年十二月底止的數字（按：當時只是六十九家銀行的存款數字）減了一億九千多萬元。銀行家數多了，而存款的數字少了，這更顯示存款數字減縮之巨。其中儲蓄存款減最多，由一十五億二千萬元減至一十三億四千萬元；定期存款則由二十八億一千萬元減至二十七億九千九百萬元；活期存款有輕微增進，由二十二億三千六百萬元增爲二十二億三千九百萬元。

不少行業受銀根緊影響

同一時期，放款數字卻繼續有增加。截至今年三月底止，對工商業的放款數字爲四十八億六千七百餘萬元，比去年截至十二月底的數字多二億八千餘萬元。儘管這段時期銀行已開始加強收縮信用，但以前放出的款並非一下子能收回的；而且有些行業不好，銀行不但不能催收過緊，反而要出面支持，免受倒閉的拖累。所以貸款數字的增加是不奇的。

主要因爲商場情況不好，銀行和商業都收縮信用，使得整個上半年市面銀根異常緊細，好些行業都遭到十分大的困難。在建築業方面，目前有不少地盤因頭寸緊而不能開工。好些行業也出現周轉不靈的現象。街外暗息長期高達月息三分半到四分。但是，大部份銀行的頭寸卻日見鬆弛。因爲所存資金，不輕易放出。雖然新銀行法例規定流動資金額爲百分之二十五，而事實好些銀行所掌握的流動金額已超過此數。銀行同業拆借經常出現的局面是借出多過借入，拆息由年頭的週息七厘降至年中的五厘二五。

上半年南洋方面來港的資金比較靜靜，這也是同整個香港的經濟情況不好有關。聞說擠兌風潮發生以後，部分銀行的外圍存款，提走不少。

港幣發行額的數字在今年二月份最高，達十七億五千五百餘萬元，其他各月也在十六億元以上，比去年任何一個月都多，據反映出上半年流通在市面的現鈔是增加了不少。

今年一至五月份，單據交換總額爲一百八十九億元，平均每月爲三十七億八千萬元，比諸去年同期平均每月三十三億五千三百萬元要多。

金價曾一度暴漲

還有一件值得注意的事，就是金價一度大漲特漲，漲到金銀貿易場暫停市（三月四日），九四五K金期貨最高曾超至每兩二百九十六元。當時街外飾金價每兩曾起至三百七十元，爲近十多年來罕見的事例。據分析，這次金價暴漲的原因，除了是美國轟炸北越造成國際局勢緊張、及共同市場六國把黃金價買起所影響之外，其中也與銀行擠提事件有關。傳說有些居民拿回了存款，轉而大買黃金。

總的來說，過去半年香港金融市場很不安靜。到目前止，有些現象雖然已成過去，但是有些現象仍然存在，並且繼續發展。銀行界人士表示，下半年銀行對外投資態度仍會收緊，最低限度頭幾個月會如此，所以預料市面銀根的緊態非短期能過去。將來利息（包括存放款利息）降低了是否會對商場有一定的刺激？對於這個問題，目前尚難作出肯定的答案。因爲，如果商業困難繼增，銀行無法放寬信用的話，即使利息減了，也幫助不大。

聖誕膠花單到齊
美商訂貨顯減縮
比去年少二成至二成半

【本報訊】美國的聖誕塑膠花訂單已到齊。生意比去年減少。這主要是由於塑膠花在當地已告滯市。

據洋行消息，供美國聖誕節前銷售的塑膠花，多數將於七、八月付船運出，九月份則尚有一部分趕運前去。今年港商接入美國的聖誕塑膠花訂單數額，估計已比去年縮減二成至二成半。這一減縮主要是由於大批在美國已告滯銷所致。現在只有一些大塊花、葉和聖誕樹的接單額，則比去年增多。

目前雖有些大廠加工趕製聖誕節膠花輸美，但這只是由於它們生產的機械貨，剛好適合目前美國市場的需求。至於一般中小廠，則仍不大夠生意做。不過，現時在業的塑膠花工廠數目，已比去年減少約二成，所以各廠的生產減縮情形，尚未算嚴重。

同時，此間歐洲膠粒代理商鑑於塑膠花的產銷情況欠佳，近數月來均未敢將軟膠粒價格提高，故塑膠花廠接入美國訂單，一般都可維持照舊價賣貨，互相落價競爭的情形已比前減少。

又據港府工商處統計，今年首四個月港製塑膠花的外銷總值爲八千四百三十一萬元，比去年同期減一百八十二萬元。其中輸美數值由七千二百八十六萬元減至七千萬元，即減百分之四。內行人士估計下半年的減幅還會更大一些。

值得一提的是，今年的聖誕生意未必比去年多。雖然目前該貨的原料價也比去年同期跌了些，但是製造費用卻增高了，故今年的製造利潤將比去年薄。

據廠家估計，待暑假後，美商可能仍有一定數量的補貨訂單寄來，原因是該貨價格降低。

聖誕原子粒收音機
各地訂購告一段落
美商補貨訂單遲些可能有來
今年訂貨總值不致比去年多

【本報訊】此間原子粒收音機廠接納的聖誕訂單，目前已基本上告一段落。今後美商和歐洲商人，仍可能有補訂貨物單子寄來，預料將來寄到的單子訂貨數量有限。

據廠家說，今年接進的聖誕訂貨，以貨量計算比去年同期稍有增加，不管是來自美國或是英國及歐洲大陸的商人的均是如此。英商訂貨，可能比去年大減。但是從數值計算，今年能否比去年增加似有疑問，原因是今年的接單價比去年有大幅度的降低。

據廠家說，去年接製的原子粒收音機聖誕訂貨，每架接單價多在三至三元半美金之間，今年的接單價則降爲二元半至二元八美金。每架接單價二元八美金者，多已沒有長、短波和電皮套。每架接單價只兩元半美金者，則只能收長波，不能收短波了。還有一部分的接單價低至二元三毫美金，這當然只得用紙皮套了。價格的跌幅這樣大，而接進的訂貨增幅恐不能追上，似成疑問。因此，貨值…

後，港製原子粒收音機在美國的銷路比前擴大，由小市鎮以至鄉村的銷售數量比去年多，預料到聖誕節時，銷路仍可能增加，故在假期以後，仍可望美商有一定的訂單寄到。至於英國市場，由於當地的購買力關係，近數月來銷路一直減縮，對方商人尚有較多的存貨，以致英商落單訂聖誕貨不大起勁。暑假期間英國市場的原子粒收音機銷路過去是比較好的，因爲人們到郊外度假，多希望買架原子粒收音機應用。近來英商來信說稱，目前該貨市情也不佳。因此，今後英商將有多少補貨單寄來，此間廠家不敢過份樂觀。

港棉織品輸英配額
英官方說尚在談判
各個談判可能歷時數月

【美聯社倫敦九日電】英國貿易部今天宣稱，它不能說香港棉織品輸入英國的船額是否會保持每年一億八千五百萬方碼，因爲關於未來限額的談判目前正在進行。

香港「南華早報」稱，它聽說上述的年額將會繼續。

英國正在會見香港、印度和巴基斯坦政府的代表，以定出在一九六六年一月一日開始生效的紡織品協定的數額。

現行的香港協定，經過了一個爲期三年的期限之後，將在一九六五年年底結束。各國協定爲期三年，期滿後續訂。

英國貿易部發言人說，新的香港協定是否仍將爲期三年，目前未知。上述的香港報紙說，它將會爲期五年。

發言人說，各個談判可能歷時數月之久。

新界早米登場

【本報訊】據米商消息：最近新界早造米已有登場，但爲數甚少。其他地區的米糧生產尚屬青黃不接時期。

據說，今年新界早造米登場應市甚少，一方面由於收成不好，另方面因爲稻穀好價，穀主多把貨供應農場及一些飼養場，很少碾米應市。

又，每年到了這個時候，好些地區的米糧生產正處於青黃不接時期，比方泰國就是。據說目前泰國舊米已經稍缺，但新米又未登場，而臨青貨不接階段。不過近來泰米出口價一直無大起落，如百分之百普通級大白米，每噸徘徊四十七鎊左右，米碎則爲三十五六鎊。

菲海關提建議
圖改碼頭擠塞
未依新例貨准存稅倉

【馬尼拉十日航訊】菲海關總稅務司九日向菲財部提出十點建議，以解決碼頭貨倉擠塞的問題。菲海關總稅務司的十點建議如下：一、增加可在船邊卸貨的貨物之數目，准許作船邊卸貨的貨物直接運往保稅倉，不必再在碼頭起卸，但得增派警員看守；三、每天與輪船公司聯絡，以便能夠預先知道他們的船將運來那一類的貨物，及讓他們知道碼頭有多少容貨量；四、限制輪船將貨船頭或泊於港外下貨處的時日，若不是在卸貨或等待卸貨，不得超過兩天；五、與貨車主、領貨公司、保稅倉及碼頭工人組織聯繫，以保證貨物搬運迅速；六、增置起重機、拖貨車及其他卸貨器材設備；七、每一個碼頭至少要有一架補貨車，使貨物有秩序堆積，而貨物所佔位置：八、派出足夠的卸貨工人在船邊卸貨；九、恢復選擇性准許貨物自碼頭移存於外間私營保稅倉……

經濟新聞

加拿大匯賣價：由每百港元兌一八．六八七五加元改爲一八．七一八七五加元；買價：[illegible]

天氣炎熱　購求者衆
國產夏衣連日暢銷
泳衣沙灘裝亦銷出不少

【本報訊】上週國產夏季服裝暢銷。泳衣和沙灘裝銷售亦轉活躍。在本月份內，國產夏季貨品銷路仍將繼續旺盛。

上週的氣候，爲入夏以來最酷熱的，購買夏季貨品應用的人比前踴躍……

美大豆產量估計
約增一億蒲式耳

拆船廠不敢訂舊船
有輾鐵廠者亦暫時無意訂貨

存貨壓積難找顧客

加比瑞匯價

西貢米途絕跡
蝦米企穩高位
一般海味價均尚企穩

馬下季糖配額
下旬可能宣佈

香皂價穩

新方案將送審查
泰擬放寬輸入
尚有卅餘種貨仍禁進口
泰棄米出口限價已降低

銀行折息平定

【本報訊】週日銀行同業拆息無大變化，並相間拆借也不多，這顯示銀行業內頭寸仍屬鬆弛。

據銀行人士說，上週銀行同業拆息一直企住週息五厘二五至五厘三七五，是今年來的最低紀錄。查最高紀錄是在今年一月份，那時剛好是臨近農曆新年，該項拆息曾高至週息七厘二五。

最近銀行互相間的拆借有是有些，但爲數不多，因爲大部份銀行的頭寸仍屬鬆弛。

近來資金充裕的銀行，依然是傾向於拆給同業，對業外的貸放仍未有放寬；因爲對前者的拆放屬短期性，資金週轉較快，銀行業素控制；而對後者的貸放剛好相反，資金容易被積壓，銀行留時尙不願多做。

香港進出口貨價統計
日期：七月份第二週

類別	比去年同期價格漲▲跌×百分比	比前週漲▲跌×百分比
五金	×1.22	0.00
化工原料	▲2.52	▲0.25
棉紗	×2.34	0.00
棉布	×4.61	×0.92
洋紙	▲1.17	×0.06
土產	▲8.41	▲0.32
食米	▲2.57	×1.21
食糖	×46.83	×0.14

說明：本表係根據各類貨品現貨批發價格平均計算。（謝徵）

大公報分類廣告　電話七二六九八〇

大東搬運公司　專門搬屋

萬能角鐵

買唱機找我

雙鴿牌

南方畫院　素描　油畫　水彩

廠房出租

遺失聲明

官塘廠

安全貨倉

痲瘋　喉症

古玉清

潘柏頑症

頭暈　心跳

蔡譽超　風濕精

炙針銳永余

趙館醫子文教英

蔡氏中醫診所

耳鼻　喉科　頸癧　痔瘡　皮膚

張泳佳

數吳狐香

港貨運東澳洲 現在進入旺季

航運編述

香港—東澳洲航線的出口貨生意，現已開始進入旺季，預料以後幾個月的出口貨載，還會再多一些。

本週開往東澳洲的「島嶼」貨輪，載出港貨三千噸，本月內還將有四艘直航快輪開往東澳洲，預料總可載貨六千噸以上，而使全月的去貨總量超過九千噸。本季度內（四月至七月）澳洲政府簽發的進口貨證，規定貨物最遲要在七月底由產區付船運出，這是造成本月香港去貨增多的一個原因。

此外，供澳洲熱天用的貨品和聖誕貨，現在也開始有貨去了。澳洲的氣候剛好與香港相反，當地的聖誕節是熱而不冷，所以現在已是聖誕貨付運前去的季節。據聞，供澳洲聖誕節銷售的洋囡囡、玩具火車玩具和各種塑膠玩具，「島嶼」輪這次已運去相當數量。因為有些聖誕貨要運到東澳洲後，當地商人還要重新包裝，並由入口商分配給各地的批發商，然後再轉交給零售商銷售，所以現在付運聖誕貨前去，在時間上已不算太早。當然，八月至十月應去的玩具、塑膠花、燈飾等聖誕貨，數量還會更多一些。

今年首五個月香港製品輸往澳洲，總比去年同期增加三成以上。據航商說，布疋輸去增加是一個主要原因。近年來港製成布和棉製品輸往澳洲，雖逐步有些增加，但由於受制於當地的高額關稅，進步始終有限。不過當地製衣工業和棉製品工業，却樂意增購港製布疋作加工之用。因爲布疋是一類價値較高的貨品，所以布疋輸往澳洲增加，就會在一定程度上也把香港製品輸去的總値拉高。另外，今年港製玩具輸去澳洲亦大增，原因是澳洲商人訂購高價玩具日見增加。只有爆竹花炮今年比去年減縮的。

不過，以往運去澳洲相當大宗的膠鞋與縫衣機，現在生意仍是漸旺而未旺，港商尚未有接到較大額的訂單，所以付貨季節也有拖遲之勢。目前航商對這一部分生意已不表樂觀。他們認為，這可能與去年澳洲商人訂貨過多有關。

一般貨物由港運往澳洲的運費，由今年五月一日起已提高百分之五，但有些遠東地區貨物輸澳洲的運費，則由八月一日起才提高。因此，在五月至七月這三個月內，轉口貨經港運往澳洲的數量，已比平時大減。但航商估計由八月初起，隨着運費高低的差別消除後，轉口貨經港運往澳洲將會回增。因爲轉口生意經常要佔香港對澳洲出口總值的三成，所以各家船公司對於收取轉口貨都相當重視。

（亦山）

飛機時刻

（如需了解當日各班機有無臨時變動，請向有關公司詢問）

今日到港班機

泛美：倫敦、仰光、曼谷來，下午四時三十分到；東京來，下午八時五十五分到

國泰：馬尼拉來，晚上十一時到；大阪、台北來，下午六時二十分到；英國、馬尼拉來，下午十時四十分到；新加坡、曼谷來，下午二時到

日航：東京、台北來，下午四時廿分到；曼谷來，下午五時十五分到；馬尼拉來，下午十時卅分到

澳航：東京來，下午二時五十五分到

馬來亞航空：新加坡來，下午七時四十五分到

瑞士：歐洲、孟買、曼谷來，下午五時四十分到

昌興：墨西哥、東京來，晚上九時五十五分到

英國海外：東京來，下午四時零五分到；倫敦、加爾各答來，下午三時四十五分到

法航：曼谷來，下午四時十分到

印航：曼谷來，下午七時卅五分到

帝國航空：東京來，下午九時五十五分到

菲航：馬尼拉來，中午十二時卅分到

民航：台北來，下午三時十分到

越航：西貢來，下午四時到

快達：悉尼、馬尼拉來，下午八時五十分到

今日離港班機

泛美：往東京、羅省，開下午五時卅分；往曼谷、仰光、倫敦、紐約，開晚上十時十五分

國泰：往馬尼拉，開下午七時；往台北、大阪，開上午九時；往曼谷、新加坡，開下午一時卅分；往馬尼拉、西貢，開下午二時四十分

快達：往倫敦，開下午十時；往馬尼拉、悉尼，開下午十時卅分

泰航：往曼谷，開下午五時；往馬尼拉，開下午五時五十分

越航：往曼谷、羅馬、孟買，開下午三時四十分

馬來亞航空：往新加坡，開下午八時卅分

瑞士：往東京，開下午六時廿五分

英國海外：往曼谷、倫敦，開下午五時十五分；往東京，開下午五時；往馬尼拉、悉尼，開下午七時

法航：往東京，開下午五時十分

菲航：往馬尼拉，開下午二時

民航：往台北、東京，開下午三時五十分

越航：往西貢，開下午五時卅分

截郵時間

今日空郵（星期一）

中國大陸 上午七時　馬、泰 上午十時
印尼、亞庇、菲、關島 上午十一時
沖繩、南朝鮮 中午
黎巴嫩、約旦、敘、意、西德、瑞士、法、尼日利亞、非洲、英、南越、印、巴、夏威夷、美國、中南北美 下午二時
澳、新西蘭、斐濟 下午四時　伊朗、台、日 下午六時

平郵 中國大陸 上午七時
泰國、老撾、肯尼亞、馬拉維、贊比亞、南羅得西亞、坦桑尼亞 中午
澳洲、北婆羅洲、沙撈越、緬、馬、英、歐 下午五時
澳門 上午十一時、下午二時半、六時

明日空郵（星期二）

中國大陸 上午七時　南越 上午十時
非、萊、以色列、意、法 中午　加 上午十一時
緬、巴、埃、蘇丹、伊拉克、荷、比、丹、西德、挪、瑞典、非、英、尼日利亞、黎巴嫩、瑞士、夏威夷、美國、中南北美 下午二時
巴林、伊朗、亞丁、杜拜 下午三時
泰國、老撾、馬、北婆羅洲、錫蘭、澳、新西蘭、斐濟 下午五時　南朝鮮、台、日 下午六時

平郵 澳門 上午十一時、下午二時半、六時
中國大陸 上午七時
印尼、東巴基斯坦、東印度、南越、哥斯達黎加、蘇丹 中午
南朝鮮、斐濟、西印度、西巴基斯坦、伊朗、伊拉克、波斯灣 下午五時

入口船期預告

船	名	開往港口	月日	公司
東美	EASTERN MAID	加爾各答新加坡	7月14	渣甸
美佳	MERGUI	新加坡	7月14	新興行
[illegible]	BENGALEN	英國	7月14	[illegible]
威薩必達	VISHVA PRATAP	新加坡	7月14	東方
百達利	PATER ELIAS	馬尼拉	7月14	南海
金熊	GOLDEN BEAR	美國	7月14	美輪
高索華	KOSOVO	歐洲新加坡	7月14	華林
士打巴釐	STRAAT BALI	南美新加坡	7月14	渣華
巴哈多	BAHADUR	加爾各答新加坡	7月14	鐵行
亞利桑那丸	ARIZONA MARU	新加坡	7月14	大阪
捷達	TSEDEK	日本	7月14	新興行
三原丸	MIHARA MARU	新加坡	7月15	日郵
日啓丸	NIKKEI MARU	日本	7月15	東方
飛鷹	FLYING EAGLE	美國	7月15	和捷
協海丸	KYOKAI MARU	日本	7月15	東方
加西亞總統	P.PRES. GARCIA	美國	7月15	美邦
邊雅民	BENARMIN	歐洲	7月15	邊行
伊利珍尼士	EURYGENES	美國歐洲	7月15	美迅
匯鋒	PIONEER MINX	美國	7月15	美輪
貴州	KWEICHOW	新西蘭	7月16	太古
赫信士泰	HESSENSTEIN	歐洲	7月16	捷成
芝利華	TJILUWAH	澳洲	7月16	渣華
海多	HALLDOR	日本	7月16	多利順
加拿大郵	CANADA MAIL	美國	7月17	福來
安慶	ANKING	香港	7月17	太古
山國丸	YAMAKUNI MARU	日本	7月17	大南
成華丸	SEIKA MARU	日本	7月17	東方
大谷丸	DAIYU MARU	日本	7月17	東方
荷恩菲	HOHENFELS	新加坡	7月17	新興行
威靈頓城	CITYOF WELLINGTON	日本	7月18	銀行
愛蓮馬士基	ELLEN MAERSK	波斯灣印尼	7月18	捷成
忌連威利	GLENVILLE	美國	7月18	多利順
高棉	CAMBODGE	歐洲	7月18	法郵
美華碧琪	MARTHA BAKKE	美國	7月18	鐵行
寶根華利	BOUGAINVILLE	美國馬尼拉	7月18	銀行
路易士港丸	PORT LOUIS MARU	新加坡	7月19	大阪
九龍勇士	KOWLOON VENTURE	日本	7月19	東方
布朗尼士基	WLADYLAW BRONIEWSKI	歐洲新加坡	7月19	天祥
威爾遜總統	PRES. WILSON	美國	7月19	總統
明鋒	PIONEER MING	紐約	7月20	美輪
基士多非萊克	CHRISTOPHER LYKES	美國	7月20	總統
晏地勞高士	ANTILOCHUS	歐洲	7月20	太古
福安	FOLKON	印尼	7月20	邊東
士打萬嘉	STRAAT BANKA	日本	7月20	渣華
得利馬士基	TREIN MAERSK	美國	7月20	捷成
亞洲	ASIA	意大利新加坡	7月21	天祥
菲安東尼	PHIL. ANTONIO LUNA	馬尼拉	7月21	大工
士打菲明圖	STRAAT FREMANTLE	西非新加坡	7月21	渣華
波利巴那	BORIBANA	日本	7月22	實隆
伊士堅諾	ESQUILINO	意大利新加坡	7月22	天祥
大偉達	TRAVIATA	美國	7月23	多利順
東海丸	TOKAI MARU	日本	7月24	大阪
利士碧琪	KRISTIN BAKKE	西澳洲	7月24	鐵行
羅士雲	ROGGEVEEN	上海	7月24	渣華
卡普利亞	CAPRAIA	美國	7月24	順昌
芬洲	FERNSTATE	美國	7月24	多利順
比亞士總統	PRES. PIERCE	美國	7月25	總統
哈華士泰	HAVELSTEIN	歐洲	7月25	捷成
忌連路高	GLENOGLE	歐洲	7月25	渣甸
亞積士	AJAX	歐洲	7月26	太古
法蘭士德	FRANCIS DRAKE	澳洲	7月26	渣甸
菲律賓熊	PHIL. BEAR	美國	7月26	美輪
東方銀河	EASTERN GALAXY	馬尼拉	7月26	美邦
南昌	NANCHANG	新西蘭	7月26	太古
長崎	NAGASAKI	歐洲	7月26	太平
芝班那士	TJIPANAS	西非新加坡	7月26	渣華
芝萬諾	TJIMANUK	新西蘭馬尼拉	7月27	渣華
高慕蓮	COMORIN	歐洲	7月27	山行
邊厘地	BENLEDI	歐洲	7月28	邊行
復興	UNION FREEDOM	美國	7月28	復興
大輪蒲	TELAMON	馬尼拉	7月28	太古
德達華	TIDRA	日本	7月28	順昌
力打隆	NEDERRHONE	歐洲	7月29	渣華
寶利華利	BONNEVELLE	馬尼拉	7月29	銀行
依利登	EURYTAN	歐洲美國	7月29	美迅
曙星	STAR ALDEBARAN	新加坡	7月30	福來
安寶	AMPAL	美國	7月30	新興行
邊麥許	BENMACDHUI	歐洲	7月31	邊行
大立寶	TALABOT	歐洲	8月1	多利順
皇上威利	KINGSVILLE	美國	8月1	多利順

今日明日出口入口船隻

今日入口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
日周丸	NISSHU MARU(上午八時)	日本	B1	太平昌
大福康	TAIFOOKHONG(下午)	吡叻	B	順昌
美邦丸	MIKUNI MARU(晨早)	日本	B15	日郵
墨爾本丸	MELBOURNE MARU(上午八時)	日本	A24	大阪
海明	HAI MENG(下午十一時)	日本	B11	多利順
芝巴沙	CHYEBASSA(晨早)	喀喇蚩	A9	鐵行
利達	GLITA(下午)	印尼	油蔴地	通運
邊威琪	BENVRACKIE(下午)	日本	A6	邊行
東海	TUNG HAI(下午四時)	高雄	油蔴地	東海
美代玉丸	MIYOTAMA MARU (下午六時)	日本	A8	大阪
麗美	LARS MELING(下午)	馬尼拉	A33	太古
太平	TAI PING(中午)	馬尼拉	A10	多利順
依拉斯	ELIAS XILAS(晨早)	秦皇島大連	A27	華夏
雲基羅	WAIKELO	印尼	B18	華夏

今日出口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
復中	UNION FAITH(下午)	美國	A34	復興
斯華士吉	SERVAASKERK(下午)	比利時荷蘭	A4	渣華
嘉達	LOMBOK(下午)	印尼	油蔴地	協興
阿利近郵	OREGON MAIL(上午六時)	加美	A8	福來
菲上將	PHIL. ADMIRAL (下午)	美國	A12	美邦
華亞	VAR(下午)	日本	九龍倉橋	法郵
美代玉丸	MIYOTAMA MARU (下午)	東非	A8	大阪
海順	HELIOS(下午)	日本	B6	多利順
安慶	ANKING(下午五時)	基隆	西環碼頭	太古
奉天	FENGTIEN(上午十時)	日本	A25	太古
海興	HAI HING(下午)	曼谷	B18	多利順
美邦丸	MIKUNI MARU(下午)	印巴	B15	日郵
華利士泰	WERRASTEIN(下午)	歐洲	A1	捷成
大安	PARN(下午)	歐洲	A3	多利順
朝霧山丸	ASAKRSAN MARU(上午八時)	華美	A21	大阪
墨爾本丸	MELBOURNE MARU(下午)	喀喇蚩	A24	大阪
興中	HSING CHUNG(下午)	高雄	油蔴地	東海
天寶來	KNIGHT TEMPLAR(下午四時)	新西蘭	太古塢	太古

明日入口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
雅打總統	PRES. ARTHUR	美國日本	九龍倉橋	總統
海羅	HALLVARD	曼谷	A	多利順
萊渣	RAJAH	日本	A	鐵行
愛馬利	ASMARI	曼谷	A	法郵
施雲馬士基	SVEND MAERSK	波斯灣	B	捷成
娜露杜	PRZYJAZN NARODOW	安特衛普	A4	華夏
奇諾馬士基	KNUD MAERSK	日本	B	捷成
厚德馬士基	HULDA MAERSK	日本	A	捷成
羅拔馬士基	ROBERT MAERSK	印尼	B	捷成
可達馬士基	HERTA MAERSK	印尼	B	捷成
福諾	ANITA	基隆	油蔴地	遠東
太平洋彗星	PACIFIC COMET	美國	A	港郵
第二金生丸	KINSEI MARU NO.2	日本	油蔴地	海聯
榮安丸	EIAN MARU	日本	A32	日郵
新疆	SINKIANG	日本	B	太古
昌島丸	MASASHIMA MARU	日本	A	太平
日產丸	NISSAN MARU	日本	A	太平
龍春丸	TATSUHARU MARU	日本	A	大南
飛翔	FLYING CLIPPER	美國	A	和捷
福安	FOO AN	高雄	油蔴地	遠東

明日出口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
幸安丸	KOAN MARU	日本	油蔴地	大信
東海	TUNG HAI	高雄	油蔴地	東海
深馬利	SOMALI	日本	九龍倉橋	鐵行
芝本鐸	TJIPONDOK	東非	A2	渣華
奎松總統	P.PRES. QUEZON	美國	A28	美邦
太平	TAI PING	美國	A10	多利順
美西美	JACOB JEBSEN	曼谷	B7	振盛行
大興	TA HSING	基隆	油蔴地	大信
霞山丸	KAZAN MARU	基隆	油蔴地	遠東
威沙士泰	WESERSTEIN	日本	九龍倉橋	捷成
芝巴沙	CHYEBASSA	日本	A9	鐵行
依拉斯	ELIAS XILAS	新加坡	A27	華夏

出口船期預告

歐洲線

船	名	開來港口	月日	公司
邊威琪	BENVRACKIE	歐洲	7月14	邊行
雅打總統	PRES. ARTHUR	歐洲	7月14	總統
文濃	MEMNON	歐洲	7月14	太古
蘇律	SURAT	歐洲	7月15	鐵行
日本	JAPAN	歐洲	7月16	太平
奧蘇華	ORSOVA	歐洲	7月17	鐵行
伊利珍尼士	EURYGENES	歐洲	7月19	美迅
忌連快樂	GLENFALLOCH	歐洲	7月19	渣甸
威靈頓城	CITY OF WELLINGTON	歐洲	7月20	銀行
邊尼維士	BENNEVIS	歐洲	7月20	邊行
高嘉士	CALCHAS	歐洲	7月22	太古
亞洲	ASIA	意大利	7月23	天祥
漢摩尼亞	HAMMONIA	西德荷蘭	7月24	捷成
埼玉丸	SAITAMA MARU	歐洲	7月24	日郵
伊士堅諾	ESQUILINO	意大利	7月25	天祥
馬時來	MERSEY LLOYD	歐洲	7月25	渣華
寶麗娜	BORIBANA	歐洲	7月25	實隆
邊德	BENDEARG	歐洲	7月26	邊行
高慕蓮	COMORIN	歐洲	7月29	鐵行
馬龍	MARON	歐洲	7月30	太古
忌連那尼	GLENARTNEY	歐洲	7月30	渣甸
娜拿	NARA	歐洲	8月1	太平
赫信士泰	HESSENSTEIN	歐洲	8月1	捷成
維也納	VIENNE	歐洲	8月5	法郵
邊麥許	BENMACDHUI	歐洲	8月5	邊行
華亞	VAR	馬賽	8月5	法郵
北佐諾加士	PATROCLUS	歐洲	8月7	太古
車士打城	CITY OF CHESTER	歐洲	8月8	銀行
仙鷗士吉	SINOUTSKERK	歐洲	8月8	渣華
大科馬丸	TACOMA MARU	歐洲	8月9	大阪
摩利亞	MORELIA	歐洲	8月9	實隆
華沙士泰	WESERSTEIN	歐洲	8月10	捷成
大寶	TIBER	歐洲	8月12	多利順
邊雅民	BENARMIN	歐洲	8月13	邊行
深馬利	SOMALI	歐洲	8月14	鐵行
文尼斯亞士	MENESTHEUS	歐洲	8月14	太古
邊谷	BENCLEUCH	歐洲	8月19	邊行
紐加素城	CITY OF NEWCASTLE	歐洲	8月20	銀行
哈華士泰	HAVELSTEIN	歐洲	8月24	捷成

印・巴・中東線

船	名	開來港口	月日	公司
奇諾馬士基	KUND MAERSK	印巴	7月14	捷成
日產丸	NISSAN MARU	印巴	7月14	太平
龍春丸	TATSUHARU MARU	印巴	7月14	大南
萊渣	RAJAH	印巴	7月14	鐵行
馬尼拉丸	MANILA MARU	近東	7月15	日郵
三龍丸	MIRYU MARU	印巴	7月16	日郵
珍達	CHANDA	印巴	7月17	鐵行
朱柏拉	CHUPRA	印巴	7月18	鐵行

東南亞線

船	名	開來港口	月日	公司
大龍山	TAI LUNG SHAN	金邊	7月14	順昌
可達馬士基	HULDA MAERSK	印巴	7月14	捷成
海明	HAI MENG	山打根	7月14	多利順
大福山	TAI FOOK SHAN	曼谷	7月14	順昌
第十二金生丸	KINSEI MARU No.12	納閩	7月14	聯僑
利達	GLITA	棉蘭	7月14	通運
昭華丸	SHOKA MARU	金邊	7月15	東方
美佳	MERGUI	新加坡仰光	7月15	新興行
協海丸	KYOKAI MARU	馬尼拉	7月16	東方
捷達	TSEDEK	新加坡	7月16	新興行
金寶來丸	CANBERRA MARU	曼谷	7月16	永泰
大寶石	TAI POO SEK	新加坡吡叻	7月17	順昌
恒生	HANG SANG	納閩	7月18	渣甸
百達利	PATER ELIAS	西依里安	7月18	南海
順豐	PROSPERITY	蘇羅乃	7月19	永利

汕頭・上海・天津線

船	名	開來港口	月日	公司
忌連安	GLENEARN	新港青島	7月19	渣甸
布朗尼士基	WLADYLAW BRONIEWSKI	上海	7月21	天祥
長崎	NAGASAKI	華北	7月27	太平
忌連路高	GLENOGLE	上海	7月27	渣甸

基隆・釜山・日本港口線

船	名	開來港口	月日	公司
亞利桑那丸	ARIZONA MARU	日本	7月14	大阪
海羅	HALLVARD	日本	7月14	多利順

（左接出口船期預告）

船	名	開來港口	月日	公司
愛馬利	ASMARA	日本	7月14	法郵
東美	EASTERN MAID	日本	7月15	渣甸
威薩必達	VISHVA PRATAP	日本	7月15	東方
飛鷹	FLYING EAGLE	日本	7月16	和捷
赫信士泰	HESSENSTEIN	日本	7月16	捷成
三原丸	MIHARA MARU	日本	7月16	日郵
海多	HALLDOR	日本	7月19	多利順

非洲線

船	名	開來港口	月日	公司
榮安丸	EIAN MARU	東非	7月14	日郵
捷達	TSEDEK	西南非	7月16	新興行
大天丸	TAITEN MARU	南非西非	7月16	太平
奧加馬士基	OLGA MAERSK	西南非	7月17	捷成
協泰丸	KYOTAI MARU	南非	7月20	大阪
士打萬加	STRAAT BANKA	南非	7月22	渣華
金華山丸	KINKASAN MARU	西南非	7月23	大阪
東海丸	TOKAI MARU	東非	7月25	大阪
羅士雲	ROGGEVEEN	東非	7月26	渣華
士打車頓	STRAAT CHATHAM	西南非	7月29	渣華
德達華	TIDRA	西南非	7月30	順昌

美洲線

船	名	開來港口	月日	公司
昌島丸	MASASHIMA MARU	加拿大	7月14	太平
雅打總統	PRES. ARTHUR	紐約	7月14	總統
太平洋彗星	PACIFIC COMET	美國	7月14	港郵
麗美	LARS MELING	美國	7月14	太古
飛翔	FLYING CLIPPER	美國	7月14	和捷
山明丸	YAMAAKI MARU	美國	7月14	大南
芬景	FERNVIEW	美國	7月15	多利順
日本熊	JAPAN BEAR	美國	7月15	美輪
日啓丸	NIKKEI MARU	加美	7月16	東方
飛鷹	FLYING EAGLE	美國	7月16	和捷
滿的威道丸	MONTEVIDEO MARU	東加	7月16	大阪
橫濱丸	YOKOHAMA MARU	加勒比海	7月16	日郵
匯鋒	PIONEER MINX	美國	7月17	美輪
湯姆斯馬士基	THOMAS MAERSK	美國	7月17	捷成
伊利珍尼士	EURYGENES	美國	7月17	美迅
利安	LEANDROS	美國	7月18	海運
加拿大郵	CANADA MAIL	美國	7月18	福來
政治家	LONDON STATESMAN	美國	7月20	海運
明鋒	PIONEER MING	美國	7月21	美輪
協泰丸	KYOTAI MARU	南美	7月21	大阪
菲安東尼	PHIL. ANTONIO LUNA	美國	7月21	大工
士打萬加	STRAAT BANKA	南美	7月22	渣華
沖島丸	OKISHIMA MARU	南美	7月22	太平
威爾遜總統	PRES. WILSON	美國	7月23	總統
赫臣丸	HUDSON MARU	美國	7月23	大阪
喜來仙鷗	HELLE SKOU	拉丁美洲	7月25	渣華
利士碧琪	KRISTIN BAKKE	美國	7月26	鐵行
比亞士總統	PRES. PIERCE	美國	7月26	總統
東方銀河	EASTERN GALAXY	美國	7月27	美邦
八珍	BATJAN	拉丁美洲	7月28	渣華
大久丸	TAIKYU MARU	美國	7月29	太平
寶利華利	BONNEVILLE	美國	7月30	銀行
復興	UNION FREEDOM	美國	7月30	復興
大輪蒲	TELAMON	美國	7月31	太古
安寶	AMPAL	美國	8月1	新興行
沙利馬士基	SALLY MAERSK	美國	8月2	捷成

澳洲線

船	名	開來港口	月日	公司
雅麗麥	ARAMAC	澳洲	7月14	鐵行
新疆	SINKIANG	南太平洋	7月15	太古
太原	TAI YUAN	澳洲	7月15	太古
貴州	KWEICHOW	新西蘭	7月19	太古
美華碧琪	MARTHA BAKKE	西澳洲	7月20	鐵行
芝利華	TJILUWAH	澳洲	7月20	渣華
利士碧琪	KRISTIN BAKKE	西澳洲	7月23	鐵行
東星	EASTERN STAR	澳洲	7月25	渣甸
芝萬諾	TJIMANUK	新西蘭	7月29	渣華
南海丸	NANKAI MARU	新西蘭	8月1	大阪
長沙	CHANGSHA	澳洲	8月3	太古
天津	TIENTSIN	澳洲	8月3	太古

「娜露杜」M.S. "PRZYJAZN NARODOW"
由安特衛普來。
定於七月十三日晚抵港。
請收貨人速來本公司辦理提貨手續。
華夏企業有限公司啓。
中國銀行大廈十三樓・電話：232161, 242161

「依拉斯」M.S. "ELIAS XILAS"
由秦皇島，大連來。
定於七月十二日晨抵港，泊A27泡。
七月十三日開往星加坡。
請收貨人速來本公司辦理提貨手續。
付貨請到恆生銀行大廈一五〇八室聯華船務公司接洽。電話：240532, 240592。
華夏企業有限公司啓。
中國銀行大廈十三樓・電話：232161, 242161

P.N. DJAKARTA LLOYD
DJAKARTA.
「雲基羅」M.S. "WAIKELO"
由印尼來。
定於七月十二日抵港，泊B18泡。
請收貨人速來本公司辦理提貨手續。
華夏企業有限公司啓。
中國銀行大廈十三樓・電話：232161・242161

輪船停泊表

船名		停泊地點	公司
雅麗麥	ARAMAC	九龍倉橋	太古
伊薩貝	ISOBEL	A5	[illegible]
滿星丸	MANSEI MARU	油蔴地	[illegible]
太原	TAI YUAN	九龍倉橋	太古

大福山 M.S. TAIFOOKSHAN 即日落貨 十四日上午開行 直透石叻、吧罅
大龍山 M.S. TAILUNGSHAN 七月十三、十四日落貨 十四日下午開行 直往金邊
大寶石 M.S. TAIPOOSEK（最新豪華客貨輪時速十八浬歡迎搭客）七月十七、十八日落貨 十八日下午開行 直透石叻、庇能
貨客請到干諾道西廿四號二樓本公司 電話：四四八〇二六 客務部四四五五一二・四四一三八一
順昌航業有限公司啓

「美佳」M/S "MERGUI" 七月十三日到港 十五日開行
往星加坡，仰光。
中國辦事處德成大廈九〇三號A房 電話：二二七二五一・二七一八〇
華人經貨部永樂街五十號 電話：四三八六九一・四三七九二一
新興行李志雄啓

日本郵船株式會社

三龍丸 M.S. MIRYU MARU 七月十五日裝貨 十六日開行 直往：新加坡、檳城、仰光、吉大港、特…
馬來丸 M.S. MALAY MARU 八月八日裝貨 九日開行 直往新加坡及南非下列各埠 DURBAN, LOURENCO MARQUES, CAPE TOWN, PORT ELIZABETH, EAST LONDON
長良丸 M.S. NAGARA MARU 八月四日裝貨 五日開行 直往：星加坡、濱海各埠
永安丸 M.S. EIAN MARU 七月十三日裝貨 十四日開行 直往：新加坡及東非下列各埠 MOMBASA, DAR-ES-SALAAM, BEIRA, MTWARA, TANGA
鹿島丸 M.S. KASHIMA MARU 七月廿三日裝貨 廿四日開行 直往：西貢、曼谷等埠
山口丸 M.S. YAMAGUCHI MARU 八月 日裝貨 日開行 直往：…
相模丸 M.S. SAGAMI MARU 八月五日裝貨 六日開行 直往：…
若戶丸 M.S. WAKATO MARU 八月五日裝貨 六日開行 直往：新加坡、巴生港…
美邦丸 M.S. MIKUNI MARU 船泊B15泡 …
馬尼拉丸 M.S. MANILA MARU 七月廿二日裝貨 廿三日開行 直往：加城、中東各埠
橫濱丸 M.S. YOKOHAMA MARU 七月十五日裝貨 十六日開行 直往 LONGBEACH, CRISTOBAL, KINGSTON, SAN JUAN, CARTAGENA, BARRANQUILLA & SANTA MARTA, MIAMI (PORT EVERGLADES VIA MIAMI) BELIZE TAMPA
兼收由橫濱轉運下列各埠貨物：HONOLULU, ACAPULCO, LAGUAIRA, MARACAIBO, PTO. CABELLO, CURACAO, ARUBA, GUANTA, PORT OF SPAIN, GEORGE TOWN, PARAMARIBO, SAN JOSE DE GUATEMALA, LA LIBERTAD, AMAPALA, CORINTO, PUNTARENAS, BUENAVENTURA, GUAYAQUIL, CALLAO, MATARANI, ARICA & VALPARAISO.
兼收由舊金山轉運下列各埠貨物：HOUSTON, NEW ORLEANS, MOBILE.
日本郵船株式會社香港支店 地址：中國銀行大廈十樓 電話：228151-7

火・車・時・刻・表

九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
上午 6時10分	上午 7時10分	上午 6時20分	上午 7時22分
6時40分	7時43分	6時50分	7時54分
7時38分	8時46分	7時22分	8時23分
8時40分	9時44分	7時56分	8時56分
9時25分	10時29分	9時08分	10時06分
10時30分	11時34分	10時08分	11時11分
11時49分	下午12時40分	11時13分	下午12時17分
下午12時45分	1時45分	下午12時19分	1時23分
1時50分	2時50分	1時24分	2時28分
2時55分	3時55分	2時29分	3時33分
3時45分	4時46分	3時34分	4時38分
4時50分	5時53分	4時25分	5時28分
5時40分	6時40分	5時13分	6時17分
6時25分	7時35分	6時13分	7時02分
7時18分	8時13分	7時04分	8時06分
8時20分	9時30分	7時53分	7時30分
（E）10時	10時37分	8時59分	7時30分
（S）10時45分	11時42分		

附註：（E）星期六、日及公衆假期；（S）代替（E）。

羅湖開	到廣州（北京時間）	廣州開	到羅湖
下午12時35分	下午3時10分	上午7時50分	上午10時00分
4時00分	8時40分	2時35分	下午2時15分

夏令杯初賽形勢大定
振華時信電話穩出線
電話小勝化粧一仗驚險緊張差點出事故

夏令杯華人足球聯賽，昨天下午四時起，連續有三場好戲在嘉山場上演，吸引看客逾三千人，門票收入一千六百七十四元四角，場面相當熱鬧。三場比賽結果：電話勝化粧品三比二；時信勝鮑思高五比一；振華勝華雄三比〇。

昨天的秩序，華字組因有兩場與出線有關的比賽，所以很惹人重視。結果振華贏了華雄，連前已五戰五勝，從未敗過，共得十分，已篤定出線了。時信也擊敗鮑思高，連前四戰三勝一敗，共得六分，出線機會亦很大。另外一場是人字組的電話贏了化粧品，連前五戰四勝一和，共得九分，出線希望未絕，照看大勢，它與五一七究竟誰能脫穎而出，尚是未可知之數。

昨日電話對化粧品一場比賽，險些鬧出事故來，事關球證劉福開指化粧品門將甘乃波侵人犯規，判罰十二碼球，化粧品球員除氣唔順，幾乎鬧打，幸由該隊職員勸止，才繼續比賽，賽後，雙方球員與球證一起返入更衣室時，甘乃波跟劉福開理論，又被人勸開。與此同時，電話門將周柱輝在收場時，神志不安，舞手動腳，隊友們怕他中暑，終於把他送入醫院，聽說無甚大礙。

頭場電話對化粧品，電話得陳錦明上陣，攻守力增強，在過程中全隊演出較佳。化粧品的戰鬥力原亦不錯，只有若干球員沉不住氣，以致影響大局，這亦與球證吹得不好有關。

球賽開始，電話頻頻搶攻，但射門不盡，失機不少。七分鐘，郭榮近門抽射，因對方守門周柱輝撲救得好，無由建樹。由此雙方互有攻守，成為混戰。至十八分鐘，化粧品突然得機埋門，馮富强倒掛金鈎，先開紀錄。電話隨即反攻，一連獲得四次角球，但無所獲。半場完，化粧品以一比零暫時領前。

換邊續戰，電話有黃兆福退下火線，由郭日昆入替；化粧品則沒有換人。一分鐘，李國强傳球鄒鑽榮，鄒即埋門射入，但球證指化粧品守衛阻人，不判入而判兩腳波，使到電話得一場空歡喜。五分鐘，李國强得黃春將供應，即射中的，追成一比一平手。八分鐘，李國强傳中，門將接接「漏油」，黃春將截得傳與郭日昆，郭起腳送入網，二比一，電話反領先。十一分鐘，甘乃波救波，球證以其動作危險，判罰「極刑」，化粧品若干球員大表不滿，尤其是陳炎新最不順氣，致被球證記名。此時場上氣氛甚差，那邊廂，電話門將周柱輝突然暈倒，因而兩方面門前秩序更亂。十二碼球由劉希操刀中的，三比一。此後，雙方有很過火動作，頗為礙眼。廿六分鐘，曾榮漢妙傳入中，郭榮衛門建功，化粧品扳成二比三接近之局，不久，李國强犯規又被球證記名。完場時，電話以三比二的結果取得兩分。雙方陣容如下：

電話：溫夢生、張耀東；周柱輝、劉希、廖錦明、黃兆福、李國强、黃春將、鄒鑽榮、郭日昆、關潤泉

化粧品：陳天錫、甘乃波、項日良；曾榮漢、謝國强、郭賢興、鄒演英、陳炎新、郭榮、曾漢三、馮富强

時信大牌多 鮑思高不敵
半場四比一終局多輸一球

次場時信對鮑思高，前者有李炳松、袁權紹兩主將上陣，實力更充實。鮑思高則有何志根及劉偉成兩主將缺場，實力受了很大影響，致遭大敗。

比賽開始，時信就發動攻勢，五分鐘，黃根傳交袁權紹，袁頭頂射中鵠，首拔頭籌。十分鐘，蕭立即抽射破網而入，二比零。十五分鐘伍炎勝得機單刀赴會，又攻下一城，三比零。廿分鐘，袁權紹在底線傳交與陸國雄，陸迅速射入，比數遂成四比零。不久鮑思高才打破光蛋，是因對方李炳松禁區犯手球，被判十二碼，林尚義操刀中的。一比四完了半場。

續戰時，時信有黃文錦休息，由何啟泉入替；何家榮免戰，由羅堅榮瓜代。由戰至廿八分鐘，時信多入一球，是由蕭錦根大力抽射中的，陸國雄飛身一頂，入網，惜榮得很，五比一就此收場。雙方陣容如下：

時信：馮俊滿；陸國雄、李炳松、黃文錦；彭偉文、袁權紹、何錦明、伍炎勝、黃錫劍、蕭錦根

鮑思高：陳錫華、許慈仁、周志坤；陳學坤、林尚義、何家榮、麥耀明、羅堅榮、黃仁培

·武耕穎·

振華苦戰挫敗華雄
上半場無法開齋最後勝三比零

末場也是華字組賽，華雄對振華。振華實力原甚強勁，又得到歐名征馬鄒來的猛將助陣，正是如虎添翼，但全隊初時演出稍差，雖經常展開攻勢，卻未能掌握射門機會，同時華雄各將尚在氣壯力足的上半場，以死纏爛打姿態力抗振華，使到振華無由斬獲。半場後，華雄稍為洩氣，演出已不及上半場之佳，才敵不過那調整陣容增強攻力的振華，結果振華淨勝三球。

開賽後，振華攻多守少，約三分鐘，黃志強得球右側傳中，麥永雄以頭推攻門，被對方守門救出，接着黃文偉妙射，亦被對方守門沒收。在這一段時間，華雄很少有進入對方腹地的機會。未幾，麥永雄與黃文偉相繼近門衝射，偉仔出界。十二分鐘，華雄又來一次快射中的，惜彈出界。直至十四分鐘，華雄才初次迫得角球，推無由建樹。以後，振華埋門後會仍如排山倒海般一個接一個，但久攻未下。華雄也有林英傑勾射越楣出界，上半場雙方未開紀錄。

換邊續戰，振華改由黃志强「掛帥」，以……

三球淨勝華雄。雙方列陣如下：

振華：駱德興、駱展華、沈家鬥、陳耀洪、雷煥璇、梁少松、謝錦華、姚卓然、麥永雄、黃文偉、黃志强

華雄：陳炳光、陳國裕、馬福培、鄭寶洛、梁濟球、何耀強、鄭和生、林添生、梁勁標、姚國輝、梁濟源

……乃打開紀錄。華雄失了此球，陣腳遂亂，戰局已見強弱分明。十九分鐘，姚卓然左邊底線傳，黃志强在中路接應，勁射破網，二比〇。二十八分鐘，姚卓然又施妙傳，黃文偉再度射得手，加多一球，未幾完場，振華遂以……

遲退出火線，變陣後由梁少松退任長傳，黃文偉迎射中鵠，乃打開紀錄。

二屆全運籃排預賽 分在六個城市展開
與賽隊打得積極 一些弱隊勇挫強隊
廣東男女籃排首戰同奏凱歌

【據新華社北京十一日電】第二屆全運會的籃球分區預賽十日在太原、哈爾濱和烏魯木齊三個賽區同時開始舉行。

參加三個賽區比賽的共有五十七個籃球隊（男子二十八隊、女子二十九隊），是第二屆全運會三項球類（足、籃、排球）分區預賽參加球隊最多的。這些球隊將進行十二天的循環賽，最後由獲得各賽區男女前四名的各隊，參加九月間在北京舉行的決賽。

在各賽區頭一天的比賽中，許多場都是在甲級隊和乙級隊之間進行的。這些隊強不驕、弱不餒，都打得很積極。甲級隊打的又準又狠，乙級隊也打得又快又猛，出現了許多精彩的場面。結果，許多場比賽的得分超過了一百分，有的乙級隊給甲級隊以很大的威脅，甚至贏了甲級隊。

昨天，有些球隊的隊員還回工作人員一起掃球場，或者在暫停的時間為對手送開水、送毛巾，表現了愛勞動和團結友愛的風尚。

分配在太原賽區的福建女隊，以六十六比七十負於乙級隊雲南，上海男隊勝江西隊（八十四比六十七）；分配在哈爾濱賽區的福建男隊以一〇二比七三勝雲南隊，上海女隊勝青海隊（一一六比二十四）；分配在烏魯木齊賽區的廣東男子隊以一一四比四十一勝貴州隊，廣東女子隊勝西藏隊（五比八十二）。

【據新華社北京十一日電】有四十六個男女排球隊參加的第二屆全運會的排球分區預賽，十日在上海、廣州、成都三個賽區同時開始舉行競賽。

這些球隊將進行一個多星期的循環賽，才有資格參加九月間在北京舉行的決賽。其中獲得各個賽區男女前四名的球隊，

上海賽區首天七場比賽中，有兩場打滿了五局，同時出現了過去的弱隊戰勝了強手的情況，每局的比分也很接近。去年全國第十七名吉林女子隊奮戰近一個半小時，以三比一戰勝了去年全國第十名福建女子隊，廣東女子隊三比〇勝山西隊。

廣州賽區昨天進行第一輪的男一場比賽時，就出現了新情況，不知名的廣西男子隊發揮其快速搶攻和積極攔網的打法，以三比〇的優勢戰勝了著名的甲級隊解放軍男子隊，其他六場比賽的結果都是三比〇，其中女子組河北隊勝河南隊、北京隊勝廣西隊，湖北隊勝雲南隊；男子組北京隊勝河南隊、廣東隊勝黑龍江隊、江蘇隊勝雲南隊。

分配在成都賽區的福建男隊，以三比一勝安徽隊，上海男隊三比〇勝浙江隊。

乙組水球賽 中青鬥南華

泳聯主辦的乙組公開水球聯賽，今日下午六時半又在維多利亞泳池重燃戰火，由中青對門南華。不收門票，歡迎參觀。

·叶廷炳·

球板風雲

湘羽球隊在杭勝綱

【據新華社杭州十日電】緬甸友好訪華羽毛球隊十日晚上在杭州同湖南省羽毛球隊進行友誼比賽。比賽結果，湖南隊以三比二獲勝。

緬甸友好訪華羽毛球隊是七月九日從上海來杭州的。他們即將離杭州去廣州訪問。

六、百花齊放的方針

中國乒乓球是以百花齊放為指導方針的。這一方針就是培養各種各樣打法的選手。他們有正貼海綿板的快攻選手，有反貼海綿板的拉球選手（張燮林），也有反面貼海綿的橫拍選手（王志良），有一面貼膠皮、一面貼海綿的橫拍女選手（林慧卿），也有橫拍攻擊型選手（陳盛興等）……打法真是多種多樣，打法齊全。正是因為擁有各種打法的眾多選手，在世界大賽上取勝的機會就較多。日本如果擁有像莊則棟、張燮林、林慧卿諸人打法的選手，相信在世界大賽上一定也可以取得更優秀的成績。

日本人看中國乒乓運動

高橋創佳績的原因

雖然說是「百花齊放」，但中國選手還是以近臺快攻，球拍正貼海綿的直握球拍打法為主流，和日本以反貼海綿板的拉抽為主的打法適成對照。日本選手的典型打法是以正手猛抽為主要進攻手段，反手方面多數以靈活步法作為一種補償。當然，在正手不足的時候，也以反手或推擋做為輔助技術。但這種打法和中國以「左推右攻」為基本以正手為主要進攻手段的打法是不同的，中國是以反手與正手等量齊觀的，初學者必須從反手、推擋、正手快攻等逐步訓練。日本選手的長抽、對角互攻技術雖比中國打得更好，但在正手對攻時，常為對方反手的反攻所乘，日本選手在這種情形下失敗的例子很多。在日本國內，高橋的實力比起小中、木村來顯然稍遜，但是對付中國選手，高橋的正手進攻雖然還不算很強，然而他勝在正反手平均，這是他屢次戰勝中國選手的主要原因。

一般而論，中國的快攻打法並不見得比日本的拉抽打法更具優點，但是中國在北京大賽以後連連打敗日本，這不僅僅是組織的力量勝於日本，他們以「快攻」作為擊破日本的主要武器也是大有關係的。今後日本也應該培養能作各種各樣的打法選手，將來才有希望奪回以前的地位。

世界乒壇邁向新階段

在中國踏入世界乒壇之前，世界乒乓可說是個人努力的時代。儘管日本選手十分活躍，但主要也是日本各選手個人進行努力的結果。例如荻村、田中（利明）、江口（芳雄）、松崎（君代）等人都是過個人闖出世界乒乓的天下。以北京大賽為契機，世界乒壇可以說進入了一個新的階段了，今後如非讓快組織力量培養選手，則根本無法制霸世界。

對日本乒協的期望

日本現在有一種意見認為：「既然中國是憑優良的組織力量培養選手，即使日本情況與中國兩樣，日本今後也應該像中國那樣由國家培養人才」確實，僅憑日本乒乓協會的力量，預算既有限制，理事、職員等都是利用業餘時間無報酬為協會工作，活動範圍亦受一定限制，似乎日本就不能培養出好的球員了。但是我們要問：日本乒協在這些條件下是否真正盡了全力去培養人才了呢？幸而到多特蒙德大賽以前，日本的大牌選手沒有間斷地接連取得了勝利，但是北京大賽日本失敗了，布拉格大賽日本又敗了，這以後對於那些已經盡了最大努力的選手是否鼓勵了他們呢，日本乒協是不能充滿自信地答以肯定的回答的。他們以為日本仍然是日本，許多事情雖然急須要做，今後還是有許多事情要做。

六年為期從頭做起

我們認為，日本乒協必須重建起它的強有力組織，球員應該和協會結成一個整體，以兩年後、四年後或六年後的東京大賽為目標，一切從頭做起。不僅期望培養出現荻村、田中那樣的選手，更希望積極地發揮組織的力量，因為現在是選手組織力量才能制勝的乒乓時代了。（三、完）

凌明譯

華人足球聯賽積分表
（截至七月十一日止）

華字組	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
振華	五	五	〇	〇	十七	二	十〇
時信	四	三	〇	一	十三	八	六
鮑思高	五	一	二	二	七	十二	四
傑志	三	一	一	一	五	九	三
星島	四	一	一	二	十	十一	三
牛頭角	三	〇	一	二	五	九	一
華雄	三	〇	一	二	六	十三	一
人字組							
電話	五	四	一	〇	十四	五	九
五一七	三	二	〇	一	七	六	四
化粧品	二	一	〇	一	十〇	四	二
港九街	三	一	〇	二	五	七	二
虎報	二	〇	一	一	二	五	一
中健	三	〇	〇	三	四	十五	〇

足聯七人足球賽 目前有七隊報名
聯賽組今商比賽有關事宜

足聯聯賽小組會議，定於今日下午六時假華協會所舉行，討論夏令杯七人球賽的問題。

足聯準備舉辦的夏令杯七人賽，其賽制大致與足總的「士丹利盾」相同。賽會初時擬於本月底揭開戰幕，且定於今天截止報名，但由於夏令杯十一人式足球賽要到下月初旬始能結束，七人賽也勢將要延期上演。其次，到昨日為止，僅得七隊報名，在足聯的腹裏，正希望能有超過十支球隊參加比賽，所以對於截止報名的時間，今天開會時也可能另作決定。

已經報名參加七人賽的七支球隊為：港九街坊紅隊及黃隊，振華A隊和B隊，華雄紅隊與綠隊及中健隊。

·夏侯彥·

足總青訓班 今正式授課

今年足總主辦的暑期青年足球訓練班，定於今日下午五時半起正式開課。授課地點分別在海軍球場及新界石崗球場，入選的球員必須依時到場。

足總今年繼續出席的經費舉辦暑期青年足球訓練班，共招收了來自學員一百五十人，準備作為期兩個月的訓練，從今天開始，該班每逢星期一、三、五等日授課，授課的時間、地點，原擬分在三個地區舉行，但現因九龍區的場地未能解決，所以該區入選的學員，暫時仍集中在海軍球場訓練。足總已指定了各區的監訓員，並編排了訓練教頭負責授課了。

據足總教練梁樂榮稱：今年授課的內容，大致與往屆相同，但也吸取了若干經驗，對授課的項目稍加修改，據他說，所授內容都是學習踢足球必修的課程，且大部份有連貫性，因此，他希望入選的球員如非必要時，切勿缺席。

·夏侯彥·

黃根旭及廖漢熊分任左、右翼，麥永雄和謝錦……

菲黑白最後一仗 今在修頓抗港聯
門票收二元四及一元二

菲律賓黑白男子籃球隊，今晚八時半在修頓球場作此次訪港最後演出，與港聯隊對壘。七時半加插一場友誼賽，由北角對阪管。門票分一元二角、二元四角兩種。

菲黑白隊此次訪港，先勝自力、南華，繼為均安所敗，觀衆還算不錯。可惜球員新的太新，老的陳老，在比賽時顯得快慢不和諧，表現不夠清脆。今晚是他們最後出師，由於對手是全港精銳之師，除非他們有特佳演出，否則……

港聯由南華、均安、自力、流星等五隊好手組成，人腳整齊，陣容強大，堪稱一時無兩，今晚只要它的球員拉緊陣腳，便可以擊倒客隊。雙方人馬如下：

（港聯）領隊林錫，教練潘漢均，管理張樹棠，軍師李活生，球員丘俊賢、劉于嶽、鍾展生、陳寶興、吳乙安、張介忠、李梅生、吳邦秀、潘克廉、潘煒民、紀錦傑、梁錦榮、邱振雄。

（黑白）領隊施維熊，財政鄒國業，教練顏明堂，隊長蔡克樹④、吳克強⑬、容潤⑮、施偉念⑥、陳明舍⑩、黃健民⑫、曾文敏⑰、劉鴻熾、⑨、林柏壽⑲、林敦勝⑪、許衆正⑧。

·駐下客·

港場管理措施不變 聯營合約維持現狀
足總市局就交接港場達成協議

港府球場下屆由市政局接管後，有關措施及球場聯營合約是否照舊不變呢！這都是萬人重視之事。據悉，足總代表最近與市政局代表晤談，雙方已獲得初步協議。

上月底的一個周末，足總代表傅利沙、梁兆錦、夏仙和秘書黃鑑虹，往晤市政局代表，共同商討來屆如何處理港府球場的事宜。據悉雙方經過會談所獲得的協議是：港府球場各種措施照前不變，完全是以足球比賽為主。但除足球比賽外，還可借作別種運動用途。至於足總邀請外隊前來比賽，如需要商業機構或社團作經濟支持，而得在球場作廣告宣傳，市政局代表原則上同意由足總處理，一如月前英黑池隊訪港比賽時和錫菲聯隊一樣。此外球場內電台對比賽情形實施轉播或是電視轉播，亦由足總處理。對於租用球場問題，因為該球場已歸由市政局管理，遂擬定一項新辦法，不論是足總或任何機構租用，租用的一方必須負責保全場內設備，並負責觀衆的安全和秩序。場租、娛樂稅、警察費、檢票員費及其他雜費等。也一律由租用的一方負其全責。

此外，為了處理球場的比賽秩序及有關借球場之事，足總及市政局互相派出代表，共同組成一個委員會，處理一切。

最後一項協議，就是港府球場、港會場及南華場的聯營合約，繼續簽訂以一年為期，一年後另行修訂新的球場聯營合約。這是鑑於那些球場的港會及南華會致力，至今識，要個還建場款及利息，對該兩會影響很大，所以市政局代表仍同意繼續簽約，惟以一年為期以觀其效果如何。

·公孫森·

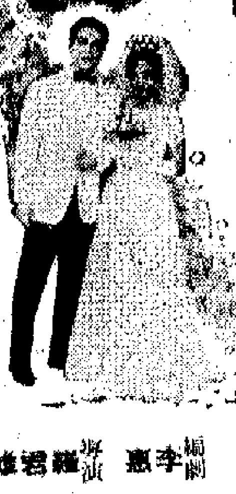
觀衆昨逾三千足聯會胸發安慰
夏杯開門收效好
秩序井然收入不菲

夏令杯足球賽初賽，自設售門票接待觀衆以後，賽會增加了收入，觀衆亦得以安閑欣賞比賽，免受「霸王波」之擾，為之皆大歡喜。

這項比賽的初賽自開售門票以來，以昨天臨場觀衆最多，計逾三千餘人。球賽舉行時，場內秩序良好，警方工作甚為順利。

昨日臨場看球的足聯首腦何鴻略、戴列章、袁耀洪和葉重新等，對採行此新措施後的現象均甚感滿意。他們希望各方面人士和球迷繼續合作，使這項比賽取得圓滿結果。

·叶廷炳·

珠江 普慶 國泰 高陞 銀都
鳳凰影片觀衆滿意
今天五院請早 定票請快
唔嫁又嫁，恆夫揀夫，爭嫁奪婿，爭妻你妻，家庭婦女大感興趣，拍拖情侶聽吓有益


韓瑛 高遠 梁冰 若琳 鄭雲 文逸民 李次玉

珠江 普慶 國泰 高陞 銀都
下期聯映 彩色古裝歌唱喜劇

王葆真 傅奇 黃娟 乃文

今天十二時半早場
彩色古裝打鬥片
飛行太子
余麗珍 何非凡

金都 今天四場 十月新娘

銀都 十月新娘

百老匯 京華 樂都 寶石 金
盛況空前 銘謝捧場

太平 環球 北河 城利 油麻地 旺角 樂聲 金華
後天獻映
值得你欣賞 一部好影片
海角幽蘭

紐約 大世界 中央 皇宮
今天仍映
倚天屠龍記 全套大結局

英京 國賓 寶石 長樂
即日繼續選映
中國原子彈爆炸成功
紅燈記

皇后 麗聲 皇都 樂聲 娛樂 普慶 新華 大華 新華 仙樂 豪華 利舞台
勇者無敵
寶島妖舟
十月新娘
千金奪寶
北非特務戰 草色入離青
最後四天 東京世運會
十月新娘 三海諜

這種犧牲有必要麼？
——談「三姑娘」大結局

影評選談　陸沙舟

「有頭髮誰願做瘌痢」！這句話的含義是說，凡事如非到了事不得已的地步，必不會採取下策的。可是在「三姑娘」這部影片裏的胡飆，他就不理解這個道理。當他依靠了出賣肉體的母親鄧碧雲賺錢給他完成中學教育之後，他跑去接受警務訓練，並且成爲見習幫辦的時候，他便大聲疾呼，認爲娼妓、流氓是社會唯一的大害！便立下了宏願，要把社會上的娼妓、流氓速捕乾淨，要剷除社會的淫風敗俗，免得她們遺害社會。

這是他的養母余麗珍比他通明達理，她老人家雖然知道娼妓對社會有不良的影響，但她更明白每個人是不會自甘墮落的，做娼妓當然有它的社會根源，如果找不到娼妓的培育溫牀，就算是掃蕩幾次，還不是「野草燒不盡」麼？

影片通過了胡飆的天眞，入世不深，再加上一個精神中賣肉養孤兒的生母，構成了一個「賺人」眼淚的矛盾悲劇，企圖讓觀衆在母愛和孝笑的矛盾交織下，大受感動，引起共鳴，並且還同情鄧碧雲的處境，覺得她是崇高和偉大的女性。那麼鄧碧雲的遭遇是不是值得崇敬的呢？

要回答這個答案，看來三言兩語不能簡單概括得了的，因爲鄧碧雲爲了救治兒子的重病，在絕望的境況下這樣做，未嘗不是可行的。但鄧碧雲後來却生出了一種奇怪的念頭，爲了兒子的前途，爲了兒子能唸完中學甚至是大學，竟不惜十多年來一直操着這種所謂社會的賤業，忍受着社會給她的冷酷、鄙視和折磨。當然不能說她這種忍受是漫無目的，但僅僅爲了要兒子將來能出人頭地，便甘願付出這麼殘酷的代價，難道不唸中學而去做工就是可悲的麼？鄧碧雲這樣做，究竟是否恰當？爲了要博取觀衆的同情和一句母愛偉大的謳歌，究竟又是否必要？

有些觀衆在看上集時，不知「三姑娘」所指何人？在大結局時便看出端倪來了，原來林鳳的母親是李香琴，鄧碧雲和余麗珍又是李香琴的姨媽，儘管李香琴是繼室，但三姑娘的姻親關係是存在的。整個故事是以描寫李香琴的陰謀奪產爲緯；而以劉劇所謂母愛爲經的。那麼上集的奪產戲是緯；下集描寫母愛的情節就應該是經了。

北遊寄簡之一
遊白雲　看歌舞

辛妮

××兄：

離開香港的那天，雖然天氣不好，但却也有個好處，那就是不熱。同伴們都希望在火車上的時間下雨，到了廣州最好能放晴，結果並未如所願，因此抵達廣州後的第二天，就只好冒雨去遊白雲山了。

說冒雨還是比較誇張的，因爲雨並不大，欲雨還晴，霧中遠眺珠江，倒別有一番情趣。

白雲山在計劃的藍圖中，將是廣州近郊的遊覽區，已經建設完成的水月閣，舊樓翻新的明珠樓，都已具有雛形；山光旅舍的曲院迴廊，松濤別院的水榭涼亭，都在車行半小時後盡收眼底。

從水月閣到松濤別院的路上，翠竹成蔭，如果說杭州的雲棲是咱們中國著名的竹蔭道，那麼沿白雲山中桃花澗而上的那條小道，可以說是雲棲的縮影了。

山光旅舍的建築物很有特點，它的特色是在室內也像在室外一樣，原來所有建築物的露天地方，都裝上了玻璃瓦，因此在感覺上是室外，實際却是室內了。而最妙的，是每一所房舍前都有小小的水池，池清見底，三五鯉遊正……

……從遼遠裏跑出來，是久違了的許多年的滋味了。過去我只知道廣東的……

……始到漢口那一千一百一十五公里的第一段遊程，夜出韶關，待得一覺……院看到了武漢歌舞劇院的歌舞音樂晚會，其中一項大觸，就是「椰林……

……出的女演員，這次我却看到她表演一位堅強不屈的越南婦女。她在歌舞劇「英雄姊妹」中演出，扮演的就是「南方的來信」畫上畫面當中伸手遙指遠方的那個越南姑娘。

高小林，上次不是曾跟趙青去香港演出過「版納月夜」的嗎？他在舞劇「美國佬滾出越南去」中，扮演的却是個美國水兵哩！哪有半點西雙版納青年的影子。

你幾年沒有回來，大概無法想像得到，如今國內的舞台裝置效果之高，到了什麼程度？在「椰林怒火」這個大型舞劇中，一架架着了火的噴射機，竟然自空中而墜哩！你恐怕沒見過吧？甚至連想也沒想過能？更叫人高興的是人材輩出，過去我們只知道王玉珍是武漢……

娛樂

美國製片家主張
荷里活競拍性愛片

辛納瑪

……場的方法，美國製……不應閉上眼睛，……會，而是應該以其人之道，還治其人之身，貼着美國商標的「電影」，與之相對。他說，公衆要求現實的性感，荷里活應該多拍一些現實的性愛的影片……

……什麼是「描寫的性愛的影片」呢？克．羅遜沒有說出他的定義來。不過，在本港上映的兩部利片「風流何價」……是這類影片的標……馬克．羅遜……製的一部影片……

肥波

冒暑演出

西貢

李香琴在「寶蓮燈」中飾靈芝仙姑

在「皇帝出京」中的假皇帝傳奇

西班牙的偏鋒事，近年多了一種副業，當在歐美電影中充當臨時演員。他們在今年初參加拍攝了意大利片「瘋狂醫生」（一部與名牌著名的小說改編）和美國片「布治戰役」。在「百夫長」中，他們又將扮演法國當年在印度支那和阿爾及利亞進行殖民戰爭的軍隊。

和李菁談林黛

昌記

……林黛時，她首先便歎出一聲「悠悠夢裏無尋處」！……完成並推出放映的「寶蓮燈」的一部作品。林黛姐姐聯同演出，當然，這使我太興奮了。當時，我雖然是一個新人，但從各方面看來，林黛姐姐對拍攝工作十分認眞，而且每次拍戲時，她總是依時抵達，從不誤時。」

「她逝世的週年快要到了。」李菁終於輕輕的向我說：「到時，我必然到她的墳前，誠心地獻上一束她喜歡的花，同時，我會告知她，我永遠懷念她的。」

肥蘭得個怪皮膚病

上官楓

……此去彼來，熱鬧之至。一席的，立即開席。

譚蘭卿正好和我同席，人人杯冷杯熱，她危坐，什麼也不吃。我問何故，「不是！」譚蘭卿說：「何必減？我不……商標……引起皮膚敏感吧了。」實在煩透了。發作起來之處，痒得厲害！「歸過食飯，總之唔使計！」這麼一說時，席上的人……了另一位醫生診治，這位醫生從她的手部抽血，將她原針藥打進去，果然有效，送到醫部去是什麼道理，高興了。幾個針孔，詢問何故，指我幾次至得。」席上無……通，醫生給我抽血，又引起皮膚病，她仍有二百零一磅之巨，未減。

十七「好辦法」

瓊姑

「不要跳車，不要跳車！」尊尼大聲地說，隨即將車停住，停在一個動聽的處所角落裏。

「好啦，我們來談一談你的問題吧。」尊尼開亮了車廂內的小電燈，偏過頭來望着燕芬。

「你不願意就不談吧，反正我母親已經不准許我再跟你來往了！」燕芬很痛心地說。

「要談的，當然要談的。本來今天晚上我們約會的目的就是要談這個問題的——不知怎的，也許剛才自己多飲了幾杯，頭腦不大清醒，竟然把這件事情忘了。現在來談也不太晚，是嗎？」

「現在幾點鐘了？」燕芬擔心地問。

尊尼看看腕表說：「十一時多了，不過還有時間，不用擔憂！」

「你老是說還有時間，我眞不明白你這是什麼意思？」

「意思總是有的，因爲我已經想到了一個最理妥的辦法，來應付你那個專橫的、獨裁的母親的挑戰！」

「你又說這些無聊話了，我不願聽！」

「好，不說。那麼我便隨你的便，你愛怎樣辦就怎樣辦吧？」

「我就是沒有主意才跟你商量，早知如此，我就不跟你來了！」

「你後悔了？」

「當然後悔！」

「我親愛的，用不着灰心！」尊尼說着，已經用毛茸茸的雙手握住燕芬的肩膊，兩人面對面地凝視着。

「你說吧，你有什麼好的辦法？」

「當然有，而且是十拿九穩的。就不知道你肯不肯合作？」

「如果是合理的辦法，我當然肯合作。」

「這個很好。因爲辦法是很合理的，而且又是可行的。」

「那末，你快說吧！」

「來，你附耳過來，我悄悄地告訴你，這是秘密，不能讓人家聽到的！」

「爲什麼這樣神秘，我們四周根本就沒有人！」

「神秘一點好嘛！」

在這種氣氛下，燕芬有點發慌了，然而還是附耳過去，想聽聽尊尼說的到底是什麼「好辦法」。

尊尼在她的耳邊嘰嘰細語一番，但見燕芬的臉色驟地變白了，不由分說，就摑了尊尼一巴掌！

「哎喲！」尊尼撫摸被打痛了的長臉，對着燕芬嚷：「這樣萬全之策也不答應，我們的愛情算是拉倒啦！」

魔鬼的祭禮

九四　她也有了！

他回到家裏，一踏進門口，赫然發現關小江伏在她母親的遺像哭哭啼啼。在舞院的時候，他給氣昏了，把母親叫他找關小江的事忘得一乾二淨，現在她不是回來嗎？回來就好辦了，他要執行做哥哥的責任，要將她痛責一番。

他想起了她，臉，有些不讀，竟跑去當舞女，下溯到如此地步，我眞的給你氣死了！

上流社會的鬱悶的，又像是的和無奈的表情，像是痛苦極了。接着又憐憫地看了關小江一眼，淚水淌了下來，說不出話。

「哼，你終於肯回來了！」關小山對他的妹妹瞪眼，「我們這一家，什麼臉都給你丟盡……」

「媽，你還護着她……」關小山氣得打抖，「你這樣，簡直害了她！」

「別罵她！小山，她知錯了。」李美賢說話時，強咬着下唇，似乎要強忍着痛苦。

他的語氣，那麼人的神態，就像他父親關錫康一樣一樣像到十足；甚至他的出發點，也跟他父親毫無分殊。這無他，他有着關錫康的血液，長期受到關錫康的薰陶，盡管在過去關錫康如此對他時，他很反感；想不到現在他却把關錫康那一套，全部接收了過來，而且還用到了關小江的身上。

本來在哭哭啼啼的關小江被關小山一罵，越發哭得厲害。關小山一把上前抽着她的頭髮，要用手打她。不錯，關小江給他帶來了多麼慘重的羞辱，那一古腦子的氣，不能在李美賢……

「小山，你不要打她——不要緊，要是給爸爸看到了，可不得了呀！」

「有什麼不得了？」一向怕她的關小江，過去是驕傲的公主，現在却變成了可憐蟲。關小山抓着她的頭髮，她沒有反抗，反而跪到關小山的面前，抱着他的大腿哀求道：「哥哥，你殺了我吧，你快殺了我吧！」

這一來，關小山給征住了，高舉起的手掌，無法打下去。

變相加學費

人情記　人中赫

陳老師爲人孤僻，人太孤僻，做事有時不免矯枉過正。譬如上次那位行船的潘先生請食飯，請埋陳老師，陳老師話兒女去歸就算，何須帶埋全家出去騷擾也。盧師奶裝電視機，以後你唔睇就算，陳老師一坐低，就話電視機是留班機。我爲之愕然，問佢什麼留班機？陳老師曰：「學生讀書，就讀書，將溫習功課時間來睇電視，實得唔留班，在學校我是班主任，從來極少學生留級者，呢幾年留級學生多左，奇怪，查下點解，了解一下，佢之家庭狀況，原來七個留班學生之中，有五個屋企裝電視者，你話電視機害人，盧師奶與左鄰飛機，今晚例外，以後我禁止幾個仔女出去歸者也」我笑下，覺得陳老師未免太緊張，至少講起起來不必這樣怒氣沖沖者。

陳老師因爲教書，故稱之老師，其實人不過四十幾的，僅及中年而已，但個性孤僻而又忙於生活，日夜躱在房間改卷、甚少與同屋來往，我搬來住將近半年，彼此見面不外點頭招呼一下，講有講多兩句，咁解啲。

今晚難得自動走入我房間傾數句，閑談之下，不免問及佢之生活情形，原來陳老師是一間私立學校的教員，但是很坦白，話我知薪金不過三百零文，陳師奶在一家商行做低級職員，搵百零蚊，兩公婆大約五百文入息，維持一個六口之家，交租便用去百幾，生活僅堪維持，難怪佢一家幾口一的娛樂都冇矣。現在盧師奶有了電視，但不歡迎細路出去睇睇，如果歡迎，對細路之娛樂未始沒有好處，但陳老師堅言只准細路今晚睇，下不爲例，絕對禁止，則未免矯枉過正矣。

原來陳老師得閒入我房傾陣，一則是發表佢對電視之觀感，二則因爲學校放暑假，比較清閒，陳老師仍然每朝回返學校，替一班成績差劣的學生作暑期補習。教書生活清苦，尤其私校教員，入息無多，這一點我清楚，至於教育界其他情形，不甚了了。據說官校今年增加學費，影響所及，私校勢必照加如儀，水費加學費又加，你加我加，徒令小市民百上加斤而已。又據說私校加費須經教育司批准，陳老師嗌一聲曰：「話之，私校如果加費，何須在學費來加，隨便安個名目，加乜雜物費就不必要教育司批准噃，咁則係變相加學費而已。」（一二九）

小說林

龍香記

……這一撞的力可眞大，嘩啦啦的，這條小艇破了，沉了，喇叭狗被撞落水中，他的水性並不好，連忙一把抓到一塊破木塊，才沒有沉下去。

這時，他發覺那艘小輪，將他的小艇撞翻後，並沒有停下救人，相反的鼓浪前進。這一來，他想到：這是誰幹的呢？這一撞像是有目的的。目的——當然是那個包裹，這要命啊！那包裹到了那裏？

他的同伴，就是那個擇船的，也同樣的被撞落水，不過他懂得水性，游了過來，問道：「支持得住——支持得住嗎？」

「你支持得住嗎？你快將那個包裹找回來。」喇叭狗高聲嚷道。

「什麼在我的手上——還同我一道撤進海中了。」

「這……這可麻煩啊！黑黝黝的，那裏找得到？」

「非找到不可！找不到，老大會要我的命，也會要你的命。」

「那無法呀！不過只好試試看。」

他們兩人分開，各自在海面找尋。終於，喇叭狗發現前面不遠有一樣東西飄浮着，好像是那個包裹，他馬上放開木板游了過去。

他眞幸運，終於將那包裹找了回來，這一喜非同小可，只是他一得意忘形，嘴咕嚕咕嚕已喝下幾口海水。等到他一手抓住包裹，一手抓住木板時，他的同伴已不知去向了。

他在海中大叫，但沒有用，仍然看不到他的同伴。最後，他爲了自己的安全，只有向岸邊泅去。

當他全身濕透回到李勞泰的身邊，已是凌晨的時光。李勞泰鐵青着臉孔道：「你幾乎害死了我，害我在荔枝角等了你半天，差點被人逮住。」

喇叭狗滿肚子委屈，只好將經過的情形說了出來，李勞泰才化怒爲喜道：「對不起，那包東西呢？」

「在這裏，放在客廳外面。」

李勞泰緊張地將那包裹拿出了衣服給喇叭狗洗換，他道：「你看清楚那條小輪上的人嗎？」

「那裏看得清楚。」

「那麼，是誰走漏了風聲，這件事，我親力親爲，除你之外，事先沒有第三者知道，就算船的老吳，他也不知我的計劃的，唔，對了，老吳呢？」（一五七）

龍鳳寶釵緣

梁羽生

第六回：毒計安排鋤異己　柔情何托走殊鄉

霞鋒暗自思量：「如此說來，他與鹽娘交情非同泛泛，還曾共過患難呢！他們又是同門，若是能成一對，倒是親上加親。只不知鹽娘是什麼心意，既然相處了這許多日子，如今分手，也不和他話別，還要瞞住他？」方辟符見霞鋒低首沉吟，如有所思，只道他有所疑心，疑心自己與鹽娘千里同行，有什不軌行爲。但這種兒女私情，霞鋒沒有明言，他也不好解釋，不覺臉上陣陣發熱。

霞鋒驀地抬起頭來，望他一眼，微笑說道：「方賢弟，聽說這幾日你常常在我營帳附近徘徊，可是有什麼事想見我麼？」方辟符不料給他知道，面紅過耳，訥訥說道：「這個，這個……」霞鋒笑道：「不是要見我，就是想見你的師姐了？」方辟符臉上更紅，大着膽子問道：「是麼？這許多天，總不見霞師姐出來走動，不知、不知她是否身體不適？我、我想探病，又怕冒昧。」霞鋒笑道：「鹽娘倒沒有病，只是她早已不在軍中了。」方辟符吃了一驚，說道：「師姐已經不在軍中？」霞鋒道：「不錯，就在你們到來的第二天，她便回家探親了。」方辟符呆了一呆，面色紅裏泛青，木然說道：「霞師姐是回家探親？」神情似乎甚感意外。霞鋒也很感覺意外，說道：「你以爲她是到別的地方麼？」

方辟符已想到一件可能發生的事情，正自不知如何回答，霞鋒忽道：「咦，前面有三匹快馬馳來，雖然比不上你的照夜獅子，却也似不弱於我的赤龍駒。這是些什麼人，倒是古怪！」

方辟符定了定神，向前望去，那三騎馬已來得越發近了，可以看得出騎在馬背上的那三個人都是胡僧。方辟符大吃一驚，說道：「看這個三人的裝束似是靈山派門下，不錯了，前頭那個紅衣番僧我認得是靈鷲上人的二弟子。」霞鋒道：「就是你剛才所說，曾與你們爲難的那個靈山派麼？」方辟符道：「不錯。靈山派的大師兄曾冥子曾受史朝義之聘，這幾個人只怕、只怕乃是奸細。」

話猶未了，那三騎快馬已經來到，那紅衣番僧見着方辟符也是吃了一驚，猛地喝道：「咦，你這小子原來在此，辛芷姑那妖婦呢？」霞鋒喝道：「你們是些什麼人？」那紅衣番僧打量了霞鋒一眼，見他神態威嚴，又是將軍服飾，問道：「你是霞鋒麼？」霞鋒喝道：「無禮，還不給我下馬！」那番僧大笑道：「哈，果然是霞大將軍，你在大軍之中，我奈你不何，如今麼，我可要眞的對你無禮啦！」把手一揮，叫道：「你們將那小子，我來捉這肥羊！」（三七七）

·版權所有·

一五六、她在幹什麼？

客人走了，做母親的強顏歡笑，要兒子體諒，「早點休息」，她盡量保持對媳婦的尊敬，不願意因爲一句話或者一個字傷了她的自尊心，使得婆媳之間的關係趨於緊張。與一個小口子再吵起架來，到那時她就無法從中轉圜。

於是倆口子也就回到臥室去了。

丁麗兒帶着一點內疚，再吻着丈夫，而胡蘭夫心頭那個「疙瘩」還沒有消除，既不能拒絕她的親暱，也難以掩飾他的冷漠，便強笑着說了句：「我倦了，功課都沒做，只好明天早點起床，睡罷。」於是側過身子。

但他沒法入夢，有那麼一連串的「？」號組成纏着一個個地糾纏着他，一方面從頭到腳似乎每一個細胞都在提出問題，另方面却空空洞洞一無所得。與其說他已睡着了，毋寧說他仍在那裏，他不知道過了多久，他感到枕邊人正在悄悄地下床。悄悄地，每一秒鐘都使用了最低、最輕慢的動作，他立刻清醒過來：「她要幹什麼的？」

一穿響，牀頭燈給扭亮了。

他看到了一個長髮披肩……

他想問她，立刻又想到了另一個主意：「看她幹些什麼？」

然後，他看到了她的影子；他看到她的影子消失了。

他發現她坐在梳妝台前。

但是，她並沒有對着鏡子。

她在悄悄地打開小抽屜。

使用鑰匙的聲音他幾乎沒聽見。

抽屜打開了。

「首飾箱！」他的心一響：「半夜三更開首飾箱，難道她要逃亡？」

不，丁麗兒沒有這樣做。

她輕輕地打開絨質盒子，發出一陣輕微的聲響，接着一條亮晶晶的東西給掏了出來。

「項珠！」做丈夫的幾乎開口問她：「這串項珠很名貴，你……」

立刻，他發現她在觀察，他頹然有點窘，爲又一場紛爭要開始了，但沒料到對方却是輕輕的一聲笑：

「我睡不着，」她說：「衛衛這條箱子」

又說：「媽說明天晚上八姑攞壽酒，要我去參加，看看戴些什麼好。」

五五二：這羣老公

「你冇理由怪我。」

「關我乜事？」方先生笑曰：

「若非你提到胡玉芝，但又點會攪得如此惡狠。」

「我只是講開話耳，」方先生曰：「我冇話畀衛鄰去了找胡玉芝……」

「自然啦！」潘太笑曰……

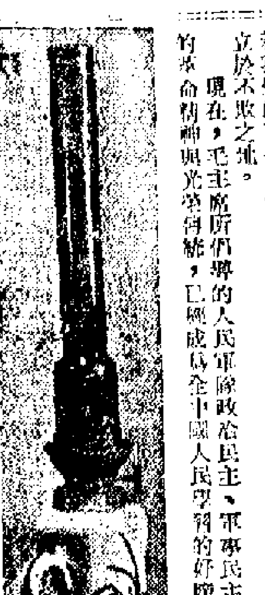
……

「此則好難講了。」我笑曰……

「潘伯母，我同你胡左一手三……」

毛主席用過的油燈

曉白



這是我們偉大領袖毛主席在革命艱苦歲月裏用過的一盞油燈，至今已有三十多年了。（見左圖）

一九二九年，毛主席率領中國工農紅軍第四軍主力從井岡山轉戰到贛南和閩西邊界，開闢新的革命根據地。年底來到福建省上杭縣古田村。在這裏，毛主席親自主持了紅四軍第九次黨代表大會。這就是中國人民解放軍建軍史上著名的「古田會議」。

毛主席當年就在這盞油燈下，寫了「古田會議決議案」，這一籌名文獻，成了永遠照耀我們人民軍隊前進的指路明燈。

毛主席當年工作那樣忙，戰爭又如此頻繁，可是他常常找士兵和基層幹部談心，並放手發動士兵群眾。他處處和指戰員同甘共苦，充分發揚了有集中有領導的民主，使紅軍上下團結一心，軍民關係也十分融洽，不但克服了種種困難，並且戰勝強大的敵人，壯大了自己的隊伍。

毛主席所倡導和培養起來的人民軍隊民主的光榮傳統，永遠激發着我們的革命熱情，永遠使我軍愈戰愈強成長壯大，永遠使革命的軍隊立於不敗之地。

現在，毛主席所倡導的人民軍隊政治民主、軍事民主、經濟民主的革命精神與光榮傳統，已經成爲全中國人民學習的好榜樣。

古今妙聯

非非

[illegible]

洪秀全自撰殿一聯曰：

「馬上得之，馬上治之，造億萬年太平天國於弓刀鋒鏑之間，斯誠健者；東面而征，西面而征，救廿一省無罪良民於水火倒懸之會，是曰仁人。」

「民主烈士」求死不得

陶菊隱

[illegible]

斬雲鵬砸匾

倜拈

北洋軍閥靳雲鵬，左眼因受傷瞎了，再也治不好，只得剜去，配上一隻假眼。猛然一見，倒是覺得雙目炯炯有光。仔細多瞧一瞧，却會發現，他左眼雖瞎，連右眼也有些毛病；大約因爲動手術的關係，右眼眼球，一切事物的時候，都吊到右眼角上，那份姿像，實在不雅觀。別以爲了相，誰知他往後去，倒是飛黃騰達，官財兩旺。這一年（一九二一）竟曰做了偌大的國務總理。當了這麼大的官，第一件要緊的事，就是括地皮的所得，在北京蓋一座畫棟雕樑，美輪美奐的大公館。那些日子，把幫什建築、採購材料，做頭等公務。頭一亭台樓閣，無一不工，第二年中秋落成前夕，爲了附庸風雅，特意辦了約請許多名士，前觀題名：堂叫什麼堂，樓叫什麼樓，閣叫什麼閣，亭叫什麼亭。既要富麗堂皇，又要清雅絕俗，外帶還要唸起來響亮好聽。走到花園裏，只見有一大遍菊花圍抱着一座小亭。當時大家推敲了一番。有位名士說：「陶詩名句：『採菊東籬下，悠然見南山。』此亭足以當之，就叫做『悠然亭』如何？」大家都說好，他……

所有的名字都題好了，製成一塊塊小小的匾額，一一掛起來。然後廣開盛筵，迎接賀客。衆人四處觀覽，沒口子讚賞，及至來到「悠然亭」，客人之中，有一個喜歡咬文嚼字的，只顧推敲起來。他見有異，忙問：「這個題名，有什麼不妥麼？」那客人連道沒有什麼，沒有什麼。及至酒闌人散，那個客人還自留下，悄悄告訴他：「那個『悠然亭』，名字是誰起的？」他說出題名的人，那客人道：「這是從陶詩來的，毛病在哪裏呢？毛病就在那兩句詩：『採菊東籬下，悠然見南山』。悠然見南山，是用一隻眼睛瞧的呢？別人可以用，您的亭子用不得！」他一聽這話，不由自主地把眼睛比劃了一比劃，登時火冒得三丈高，叫人把那塊匾摘下來，親自用斧頭把它劈個稀爛，然後又把其餘所有題名，全都抄了，分交手下文客，逐一揣摩，有無含譏帶諷之意。只要稍有可疑的，便都換下不用。可是「悠然亭」的故事，事後已自傳遍九城了。有人說：題名的人，本來只顧着菊花，並無他意；倒是那挑剔的人，却是有心借此挖苦他的。他反正都在受人擺弄，自己一些也不知道哪。

地主和他的兒子

阿二

常州有過那麼一個官僚地主，到晚成性，最愛乘人之危，奪取別人的田產。一次，一個破落戶因急事亟需現款，只有將祖遺的最後一處田產貶價求售。在那年頭，這宗買賣自然又只有落入亦官亦紳的官僚地主手中。他見賣產者急於求現，便大殺其價，殺得那人實在有點心有未甘，不賣吧，又非錢不可，賣，實在有點捨不得，左右爲難，不得已，只有苦苦哀求，請那地主多少加幾個，積積兒孫福。地主聽說他講起兒孫，便以目向坐在一旁看了很久的兒子示意，希望兒子也幫襯父親說上幾句，好得這樁交易可以如他所指望的低價成交。兒子果然開了口，便把地主氣得發昏第十一章，大聲喝他：「滾開！」

兒子說了什麼，使他父親如此暴吼如雷呢？原來他說的是：我看不如加他幾個，寫在契紙上的價錢也就多些，將來我們賣起來，也可以賣個好價錢，不必像他這樣哀求。

這故事出自宋朱彧「萍洲可談」。據說這地主姓蘇名掞。

古 與 今

大書法家智永

天璧

郭沫若先生在「由王謝墓志的出土論到蘭亭序的真偽」一文中認爲世傳的神龍本「蘭亭序」不是王羲之所書寫，而是大書法家智永寫的。

智永是一個怎樣的人呢？智永是南北朝陳代永興寺的僧人，俗姓王，原籍會稽。他是王羲之的七世孫，後來做了和尚，號智永禪師。

智永是我國歷史上一位有名的大書法家，他能綜諸體，尤善草書。隋煬帝曾稱讚他的書法是「得右軍之肉」，宋代大書法家米芾（米芾爲宋襄陽人，字元章，號鹿門居士，又稱海岳外史，後世人又叫他米南宮）曾說他草書的「千字文」「秀潤圓勁，八面俱備。」相傳他寫了以後傳出來的「千字文」有八百本。郭老提到的智永所書的石刻至今仍保存在西安碑林中，這是宋徽宗大觀三年，薛嗣昌用長安崔氏藏最佳本刊刻的，因而人們認爲價值最高。

苦力飛剪船

卿汝楫

[illegible]……靠岸，大家都登岸轉謀逃生之計，僅留下二十餘人在船上看管水手。不幸的是，登岸的地方是琉球羣島中的一個孤島；而「羅伯特．寶尼號」上的人販子水手乘入夜昏黑、看守者沒有防備之際，將船拔錨，揚帆返廈，向他們的主子貝特立報告。貝特立立即以領事身份向美國駐華代辦巴駕報告。巴駕這個在華傳教和行醫多年出身的「外交官」，絲毫也沒有什麼「上帝的仁慈」，他和人販子異口同聲地宣稱，「羅伯特．寶尼號」是一艘合法的「瀏衡美國國旗的商船」，污蔑英勇反抗美國人販子的中國苦力是「劫掠財物」和「殺害人命」的「海盜」，他們不但派美國的軍艦，而且還致函英國使館，要求他們也派出軍艦，會同砲轟被困於孤島上的苦力，並登陸「圍剿」。結果，除卻餓斃多日、病弱不堪的六十餘人被捕獲外，其餘三百八十多人或戰死、或餓死、或自盡而死，沒有一個投降的。

這次被捕獲的和前此被「羅伯特．寶尼號」水手押回廈門的苦力共八十八人，巴駕說他們都是「海盜」，還說依照中國法律海盜都是死罪，他就陰謀通過當時滿清政府之手來殺戮這批被害的中國人。但是，就連巴駕自己指派的美國「法官」在非法審訊這八十八人後，也不得不向巴駕提出秘密報告，說：「我們不能發現任何反對他們的證據」，「我們不能不承認他們是無罪的」，「我們沒有任何理由可以再拘禁他們」。倒不是這三個美國「法官」的心術比巴駕好一些，而是他們發現在八十八個所謂「海盜」中，有七十一人都是「奄奄一息」的「小伙子」，把這些人指爲海盜，要求中國政府處以死刑，豈不明顯地暴露了自己的誣告而招致天下非議嗎？儘管如此，巴駕還是從中挑選了十七個比較像人樣的苦力，送到廣州督撫衙門，要求督撫徐廣縉，非將他們處死不可。（二）

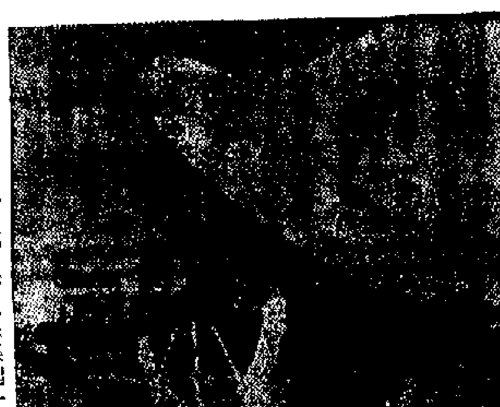
司馬光是「鬼」？

阿牛

相傳司馬光在洛陽閒居時，適逢上元節，晚上，他夫人打扮停當，準備出去看燈。司馬光看見便問：「去哪裏？」夫人答：「去看燈。」司馬光說：「燈家中有，何必要跑出去看？」夫人說：「順便看看人。」司馬光聽見這話，叫了起來：「這樣說來我便是鬼了！」

美國國防部門大攞烏龍

池典



美國攞烏龍的大碟子

說美國是紙老虎，一些也不冤枉。它採用大國沙文主義，好大喜功，而且專攞烏龍，濫用人民的血汗，它的罪狀眞是擢髮難數呢。

你聽過美國「大碟子」的笑話嗎？「大碟子」是美國海軍濫用六千四百萬元的荒唐故事。它爲想收聽蘇聯對月球放射出去的電波信號，所以想祭起一個神秘的法寶，出奇制勝。這「大碟子」安裝在西卑琴尼亞州一座山腳下邊，從上空觀察，它像一個圓形的簸箕，而在地面，它是一個鋼管水泥的大泥盤，放在一個有幾百呎直徑的水泥圓圈上。這項建築物是用了安裝全世界最大的射電收接天線（俗稱無線電望遠鏡）的。但在一九六二年這計劃已經完全放棄，而浪費了納稅人寶貴的血汗金錢。

窺探宇宙　興建大碟

這「大碟子」屬於科學神怪小說的一類，它從一九五六年起始。當時美國海軍研究室有一羣科學家開始興建全世界最大的無線電望遠鏡。他們說，這計劃完成以後，可以發現三百八十億光年的星星，而解決宇宙神秘之謎，例如宇宙生存究竟有多久。它也可以和發出的衛星通訊，並且可以收聽蘇聯向月球發出的訊號。這班科學家主張建築一隻「大碟子」，和洋客說球場一般大小。這種「大碟子天線」的直徑是六百呎，面積約等於七英畝，重量二百噸，高高的豎在數百呎的空中。

初步預算　七百萬鎊

海軍部於一九五六年春天提出建築「大碟子」的預算七百萬鎊，美國國會即將它通過。但到一九五八年中，海軍部的工程成估計，這工程的經費非增加三倍不可。美國國會嘀咕了一番，最後又將新預算通過了。

但工程師不久遇到難題。這「大碟子」是這樣大，據估計一下，溫差熱脹冷縮的規律和風向、地心吸力等的影響，這隻「大碟子」將會變形收縮和山腳片一樣，經過，就是浮雲從碟頂經過，也會使「大碟子」變樣。工程師又想法要把「大碟子」上覆蓋一百多張鋁片，這又將牽涉到繁複的電子水力學。拼拼湊湊，他們將需要添用鋼鐵一千噸。

到一九六〇年，建築「大碟子」的估計經費又加到三千四百萬鎊，翌年又加到四千九百萬鎊，照原來的估計已經增加了七倍。

海軍部這時向不安的國會擔保，這計劃已有眉目，因此他們便一面趕工，一面就着手試驗。

工程師用電腦分析，經過一年時間，分析的結果說，已經成的「大碟子」的基礎是不能用的。

因此海軍部把包工的人解散，又招來一批新人。他們決定已完成的工程無用，又要另起爐灶。

尚未完工　已失效用

這是一九六二年的事。當時的估計，需要的經費是七千萬鎊，或許還要不止此數。這時新上任的國防部長麥克納瑪拉決定，把這「大碟子」計劃完全擱置下來。

他指出海軍部的人只是一廂情願，而忽略了一樁事實。這「大碟子」現在已不需要了。放射望遠鏡的設計，在過去八年中，早已有了長足進步，較小的碟子已經可以收到同樣效果。至於偵聽蘇聯訊號的工作，發射的衛星大可以勝任愉快。

美國海軍部攞烏龍的故事，到此爲止，但陸軍和空軍攞的烏龍，也是可以和它媲美的。

美國陸軍部對飛彈的發展，一向是異常保密的，但其中也不免有泄漏的地方，例如爲了製造X飛彈，它就浪費了金錢一億鎊以上。早在一九五三年，一個承包工程的人就報告陸軍部，說X飛彈是沒法做成的。但該部的設計人下令，無論如何，X飛彈必須投入生產，但現在他們卻閉聲不響，絕口不再提到這種飛彈了。

至於空軍所攞的烏龍還在海陸軍以上。他們所浪費的金錢已經在十億元以上。他們每工作日要花十六萬五千鎊，維持至九年之久，而原子能飛機始終沒有製成。

陸軍空軍　也多烏龍

在九年期中，美國原子能飛機計劃經過七次的基本改組，他們設置了許多委員會，結果……

沙文主義　好大喜功

他們說，一九五六年可以有原子能飛機出現，但到時卻陰冰鬼冷，消息全無。到一九五八年又宣布，有一種原子能飛機製成，可以停留在天空幾日之久，但困難就在不能製成一個小型的原子能以應戰。以致這計劃又胎死腹中。一九六一年一月艾森豪威爾宣布只有一種機型可以發展，但當甘尼迪在三月間上台後，就宣布將計劃取消。他說，「要製成一種於軍事有用的原子能飛機的可能性，還是遙遙得很。」他又說，停止這項計劃至少可以節省下一億美元的經費。

沿上邊述說的這些烏龍故事，關於美國的好大喜功，採取大國沙文主義，實是十分顯淺了。

殺人毒樹

圖丁

地球上雖有許多含有不同程度毒性的樹，但毒性之烈，無一能及印度尼西亞的一種有巴斯樹。植物學家把這種樹稱爲「箭毒樹」。它的毒性是這樣厲害，只在樹下坐一會兒——特別是當它的早晨——由淋漓樹汁裏發出來的氣味，即可使人死地。

當然，這種樹極少人種植，只有植物園作爲珍奇標本而加以栽植。

約翰遜滅火

欽哲

點金術將成現實

岸殊

是誰愚不可及？

一百年前，有一位大學生曾問他的教授說：「原子是由什麼更小的微粒組成的呢？」聽到這個提問，教授十分惱怒，他回答說：「怎麼？難道你不知道原子在希臘文裏的意思就是『不可分割』的嗎！」言下之意：「你眞是愚不可及！」

可是後來的事實證明，愚不可及者不是那位大學生，而是那位高傲的教授。一八八〇年之後，人們先後從原子裏面發現了電子、原子核、質子和中子。這些「子」還不是最後的微粒，電子被發現之後不久，列寧就曾經寫道：「電子和原子一樣，也是不可窮盡的；自然界是無限的……」現在，科學家們發現：原子裏有三十種左右的更小微粒。

啊，原子內部的天地是多麼奇妙與複雜！

點金術士的夢想

在中世紀，中國和外國都出現過許多點金術士，他們百折不回地去作實驗，想把鉛變成黃金。

中世紀的點金術士爲什麼老是躊躇呢？這是受當時的生產力和科學技術水平所限制。我們知道，不同的物質的原子有不同的原子核，要想把鉛這樣的物質變成金，那就必須把鉛的原子核變成金的原子核，這是……

現在由科學研究得知，要想擊破鉛的原子核，必須用一顆具有極高速度的粒子來作爲「子彈」才行。在常溫下空氣分子的平均速度只是每秒半公里，要想使空氣分子的速度達到每秒五十萬公里，以至能夠擊破鉛的原子核，則必須把空氣加熱到幾百萬度。可以設想，點金術士依靠他們那微不足道的風箱，怎能獲得實現核變化的溫度？他們的努力，等於想用柴火來把鐵燒紅一樣。

由此說來，點鉛成金似乎是不能實現的夢想了。可是在一八九八年，居里夫人有了一個令人振奮的發現：她在放射性現象的研究中，發現了一種新的原素——鐳，這種原素的原子核能自動地噴射出一種叫做氦核的微粒；氦核的速度達每秒二萬公里。居里夫人的發現像一隻報春的燕子，它預示着點金術士的美夢有可能化爲現實。

夢想變成現實

既然由鐳或其他放射性元素所噴射出來的粒子速度還嫌不夠，科學發展的需要便提出了建立粒子加速器的要求。

設計粒子加速器的工作從一九三二年已經開始了。最近我國已自行設計和製造成功了電子加速器。

應用這些加速器，我們就可以得到具有高速度和高能量的粒子，用它們去轟擊鉛原子核，就可以點鉛成金！古代點金術士的夢想現在變成現實了。

鎖住敵人的脚

杜鵑譯

霞姐：

現在我給你談談鬥爭的情況。很明顯，敵人正在走下坡路。他們的末日，已逼着得到了！

有一天晚上，我在敵人哨所不滿二百米遠的地方過夜。他們連動也不敢動！有許多地方，游擊隊把敵人的脚鎖住：他們要到哪裏去，都得請求游擊隊批准。

我曾經到過D．H．游擊隊，這支游擊隊在「發起兵」之日，他們僅有一把祖傳的馬刀，可是經過幾年戰鬥，他們已經殲滅五百名以上的敵人，粉碎敵人八十次以上的大掃蕩。有一仗，僅是六名游擊隊員，就擊退了擁有十二輛兩棲裝甲車、由幾十架飛機掩護的四百名僞軍。在這支游擊隊裏有八個人多次每次只用一發子彈就消滅兩個敵人。全隊每人最少殺敵二十多名。有的人，像D大哥一人曾經消滅九十六名敵人，擊落HU─1A型直升飛機一架。

游擊隊還有不少控制航道檢查河運的動人事例。有的汽船在離敵人哨所不到一百米的河面航行，但聽到對岸游擊隊哨子一吹，就得掉頭來駛過去，接受游擊隊的檢查。

我又到過一個地方，那裏在某天晚上，游擊隊員就俘獲了敵人四艘運油船，拖着它們的「頸子」押回去。其中一艘有四十米長，七米寬。游擊隊先讓當地人民用汽艇運走，但完全沒有辦法抽光，因爲每艘油船都在二百噸以上。後來便一把火把敵人的船變成四個大火炬，烈火一直燒了幾日幾夜。敵人飛機成批成批飛來胡亂掃射，敵人的砲轟也毫無用處。

這裏的解放區越來越擴大和熱鬧。河流上日夜奔着船隻的來來往往，收音機幾乎家家都有，自行車越來越多，而且有越來越多的人把他們的自行車裝上馬達。戲院、影院、文化館都有，東平專業的文工團。

幾乎所有男人都去參軍。在農田工作方面，婦女的作用越來越明顯。晚上，姊妹們擺起汽燈在夜校，白天，她們練習射擊或着在有警報時，把放哨的小徑、地雷設置在各個交叉路口。在河邊的婦女們還參加攻打敵人汽船。有一天，我剛到達某地，就聽到敵人汽艇的馬達聲越來越近。兩位大姐立刻放下碗子，跑回家拿槍趕到河邊。敵人的汽艇來到了。她們開槍射擊。船上的敵人驚慌失措，胡亂放了幾槍，火速逃走了。幾分鐘之後，兩位大姐又輕輕把槍放回隱蔽處，從容地扛起鋤頭往田野去了。……

你的弟弟　V．

（節譯自越南「人民報」）

夫．妻．吵．架

李千紅

夜已深了，我的一對芳鄰又在吵架了。雖然我不知他們是誰，甚至連他們住在哪一層樓也不知道，但我可以肯定，這是一對夫婦。只聽女的咆哮和哭泣着，每隔半分鐘左右，還拼出一些叫罵聲，很是刺耳！男的則不聲不響，要隔很久才頂上一兩句，但每每還未把一句話說完，便被一連串的女高音壓下去，就像一個身在戰壕裏的士兵剛探出頭，即遭一輪機槍狂掃，只得縮回去。

我們那條街很短，成曲尺形，每邊頂多只有三十個門牌。我想：只要這時還未入睡，全街的任何一位住客都可聽到他們的吵鬧聲。但我並沒有心去細聽他們吵些什麼。我只感到奇怪：這是今年以來的第八還是第九次了；爲什麼他們總是選擇夜闌人靜的時候，讓全條街的人都來聽他們的吵鬧？

聽說電影圈裏有一對夫婦，也是愛吵架的。吵架總不會是好事，尤其是吵後的那種「氣氛」更難消受。但不吵又不行呀，你對我有誤會，怎不准我解釋？我說你有錯，怎不接受我的指責？你一句，我一句，由低語變成狂吼，由紅臉變成黑臉，再發展下去，少不免就要一個摔花瓶，一個擲煙灰碟了。可是，當爲摔碎的時候，兩人望着花瓶煙灰碟的碎片，不禁又破涕而笑。這算何苦呢？

後來，這對銀色夫婦終於定下一個「協定」：當兩個人都愁了一肚子氣，大戰將觸發之際，馬上就拍檔去喝茶，而且是到最高貴的茶樓去。在那裏，每個人都得擺出紳士淑女的手段，說話輕柔得像綿，……

[illegible]

樹上猛獸金錢豹

平德

傳說：「虎生三子，必有一豹。」這顯然是因爲虎和豹的外貌相似引起的誤傳。虎和豹其實大不相同。

豹的足跡幾乎遍及我國各地山林，有時甚至敢於侵入村莊，捕食家畜、家禽，所以，它的皮……但仍不能抵消它的罪過，是我國的害獸之一。

不同的生活環境，使我國的豹分成兩個亞種。北方出產的是華北豹，南方出產的是印度豹。由於它們身上都有像古錢般的斑點，故通稱爲「金錢豹」。

[illegible]

女人世界

水人

甲：「這眞是個女人世界！」

乙：「何所見而云？」

甲：「第一個男孩呱呱墜地時，人們便問：『孩子平安嗎？』當他結婚時，人們又問：『新娘漂亮嗎？』當他死後，人們又問：『他留下多少財產給她？』」

良早

送命要緊

[illegible]

精蔬神傷

[illegible]

死 當 播 死

[illegible]

大公報

大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印人 費彝民

海防等地擊落三美機

前天美機侵海防等地及投彈就被打下一架

清化省和乂安省軍民同日擊落美機兩架

美巡迴大使 抵蘇京密斟